Evropski parlament
2024-2029

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

2025/0335(COD)

14.4.2026

PREDLOGI SPREMEMB
946 - 1290

Osnutek poročila
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Varnost, odpornost in trajnostnost vesoljskih dejavnosti v Uniji

Predlog uredbe
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Predlog spremembe 946
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 87

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(87) Poleg tega ta uredba v zvezi s poročanjem o pomembnih incidentih, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo držav članic, ne bi smela posegati v nobeno od zahtev glede poročanja o incidentih, ki so trenutno določene v Direktivi (EU) 2022/2555 ali Direktivi (EU) 2022/2557. Zato bi se morala pravila o poročanju iz teh dveh direktiv še naprej v celoti uporabljati za vesoljske upravljavce iz Unije, ki so bistveni ali pomembni subjekti oziroma kritični subjekti v skladu z navedenima direktivama.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 947
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 87

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(87) Poleg tega ta uredba v zvezi s poročanjem o pomembnih incidentih, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo držav članic, ne bi smela posegati v nobeno od zahtev glede poročanja o incidentih, ki so trenutno določene v Direktivi (EU) 2022/2555 ali Direktivi (EU) 2022/2557. ***Zato bi se morala pravila o poročanju iz teh dveh direktiv še naprej v celoti uporabljati za***	(87) Poleg tega ta uredba v zvezi s poročanjem o pomembnih incidentih, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo držav članic, ne bi smela posegati v nobeno od zahtev glede poročanja o incidentih, ki so trenutno določene v Direktivi (EU) 2022/2555 ali Direktivi (EU) 2022/2557.

vesoljske upravljavce iz Unije, ki so bistveni ali pomembni subjekti oziroma kritični subjekti v skladu z navedenima direktivama.

Or. en

Predlog spremembe 948
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 88

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(88) Nadzorni organi, ustanovljeni z direktivama (EU) 2022/2555 in (EU) 2022/2557, morda niso pristojni organi, imenovani ali ustanovljeni na podlagi te uredbe. Da bi taki pristojni organi bolje razumeli in poznali obseg in vpliv pomembnih incidentov, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo, bi morali vesoljski upravljavci iz Unije o pomembnih incidentih, ki vplivajo na nacionalna sredstva vesoljske infrastrukture, poročati pristojnim organom na podlagi te uredbe, ti pa bi morali s tem povezane povzetke informacij posredovati Agenciji.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 949
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 88

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(88) Nadzorni organi, ustanovljeni z direktivama (EU) 2022/2555 in (EU) 2022/2557, morda niso pristojni	(88) Nadzorni organi, ustanovljeni z direktivama (EU) 2022/2555 in (EU) 2022/2557, morda niso pristojni

organi, imenovani ali ustanovljeni na podlagi te uredbe. Da bi taki pristojni organi bolje razumeli in poznali obseg in vpliv pomembnih incidentov, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo, bi morali vesoljski upravljavci iz Unije o pomembnih incidentih, ki vplivajo na nacionalna sredstva vesoljske infrastrukture, poročati pristojnim organom na podlagi te uredbe***, ti pa bi morali s tem povezane povzetke informacij posredovati Agenciji***.	organi, imenovani ali ustanovljeni na podlagi te uredbe. Da bi taki pristojni organi bolje razumeli in poznali obseg in vpliv pomembnih incidentov, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo, bi morali vesoljski upravljavci iz Unije o pomembnih incidentih, ki vplivajo na nacionalna sredstva vesoljske infrastrukture, poročati pristojnim organom na podlagi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 950
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 89

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(89) Zagotoviti bi bilo treba usklajevanje in redne izmenjave med Agencijo in pristojnimi nacionalnimi organi, da bi se racionaliziralo poročanje o incidentih v vesoljskem sektorju in zagotovili dosledni pristopi po vsej Uniji v zvezi z obvladovanjem pomembnih incidentov, ki vplivajo na vesoljsko infrastrukturo. Mreža Unije za odpornost v vesolju (EUSRN) bi morala imeti pomembno vlogo pri krepitvi take doslednosti in zagotavljanju usklajevanja z ustreznimi strukturami, vzpostavljenimi s splošnima okviroma za kibernetsko varnost in odpornost iz direktiv (EU) 2022/2555 in (EU) 2022/2557, zlasti z mrežo skupin za odzivanje na incidente na področju računalniške varnosti in Evropsko organizacijsko mrežo za povezovanje v kibernetski krizi (EU-CyCLONe), vzpostavljenima na podlagi Direktive (EU) 2022/2555, na primer z zagotavljanjem najnovejših informacij o razmerah ali razpravami o morebitnih	***črtano***

vplivih pomembnih incidentov vesoljske infrastrukture na sektorje in storitve, ki spadajo na področje uporabe navedenih direktiv. Zlasti bi bilo delo EUSRN ključno tudi pri usmerjanju predlogov rešitev za racionalizacijo poročanja o kibernetskih incidentih v celotnem vesoljskem sektorju, da bi se uskladilo s pristopom poenostavitve v okviru direktive NIS 2, s čimer bi omogočilo popolno konvergenco vesoljskega in kibernetskega sektorja v korist celotne vesoljske skupnosti.

Or. en

Predlog spremembe 951
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 91

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(91) S prostovoljno izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture. Zato je pomembno določiti pogoje za tako izmenjavo informacij, ki prispeva h krepitvi zmogljivosti vesoljskih upravljavcev za preprečevanje incidentov in omejevanje njihovega vpliva.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 952
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 91

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(91) S prostovoljno izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture. Zato je pomembno določiti pogoje za tako izmenjavo informacij, ki prispeva h krepitvi zmogljivosti vesoljskih upravljavcev za preprečevanje incidentov in omejevanje njihovega vpliva.	(91) S prostovoljno izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture. Zato je pomembno določiti pogoje za tako izmenjavo informacij, ki prispeva h krepitvi zmogljivosti vesoljskih upravljavcev za preprečevanje incidentov in omejevanje njihovega vpliva. ***Poleg tega bi morali upravljavci zagotoviti, da so infrastruktura in podatki zaščiteni pred kibernetskimi in fizičnimi grožnjami, vzpostaviti jasne postopke za komunikacijo in usklajevanje s pristojnimi organi ter zagotoviti ustrezne ukrepe za hitro obnovitev storitev po motnjah.***

Or. ro

Obrazložitev

Tudi vesoljski sektor ni varen pred kibernetskimi napadi, zato je v takih primerih treba vzpostaviti jasne postopke za komunikacijo in usklajevanje s pristojnimi organi, da se lahko hitro najdejo rešitve.

Predlog spremembe 953
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 91

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(91) S prostovoljno izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture. ***Zato je pomembno določiti pogoje za tako izmenjavo informacij, ki prispeva h krepitvi zmogljivosti vesoljskih upravljavcev za preprečevanje incidentov in omejevanje njihovega vpliva.***	(91) S prostovoljno izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture.

Or. en

Predlog spremembe 954
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 91

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(91) S ***prostovoljno*** izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture. Zato je pomembno določiti pogoje za tako izmenjavo informacij, ki prispeva h krepitvi zmogljivosti vesoljskih upravljavcev za preprečevanje incidentov in omejevanje njihovega vpliva.	(91) Z izmenjavo informacij o kibernetskih grožnjah in kibernetskih napadih, elektronskih motnjah, kot je motenje ali slepljenje, kazalnikih ogroženosti, sovražnih taktikah, tehnikah in postopkih, ranljivostih ter specifičnih informacij o grožnji in akterju ter z izmenjavo dobrih praks in priporočil na področju kibernetske varnosti bi se povišala splošna raven odpornosti vesoljske infrastrukture. Zato je pomembno določiti pogoje za tako izmenjavo informacij, ki prispeva h krepitvi zmogljivosti vesoljskih upravljavcev za preprečevanje incidentov in omejevanje njihovega vpliva.

Or. fr

Predlog spremembe 955
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 92

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(92) Vesoljski upravljavci iz Unije bi si morali take informacije izmenjevati na podlagi dogovorov o izmenjavi informacij, ki ustrezno varujejo potencialno občutljivo naravo izmenjanih informacij in ki jih urejajo posebna pravila ravnanja, ob polnem spoštovanju poslovne zaupnosti, pravil o varstvu osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[13] ter politike konkurence. ***Komisija bi morala imeti dejavno vlogo pri olajševanju takih dogovorov s podpiranjem in spodbujanjem vzpostavitve centra EU za izmenjavo in analizo vesoljskih informacij, pri čemer bi morala upoštevati tudi izkušnje drugih sektorjev.***	(92) Vesoljski upravljavci iz Unije bi si morali take informacije izmenjevati na podlagi dogovorov o izmenjavi informacij, ki ustrezno varujejo potencialno občutljivo naravo izmenjanih informacij in ki jih urejajo posebna pravila ravnanja, ob polnem spoštovanju poslovne zaupnosti, pravil o varstvu osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[13] ter politike konkurence.
[13] (13) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).	[13] (13) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

Or. en

Predlog spremembe 956

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 92

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(92) Vesoljski upravljavci iz Unije bi si morali take informacije izmenjevati na podlagi dogovorov o izmenjavi informacij, ki ustrezno varujejo potencialno občutljivo naravo izmenjanih informacij in ki jih urejajo posebna pravila ravnanja, ob polnem spoštovanju poslovne zaupnosti, pravil o varstvu osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[13] ter politike konkurence. ***Komisija bi morala imeti dejavno vlogo pri olajševanju takih dogovorov s podpiranjem in spodbujanjem vzpostavitve centra EU za izmenjavo in analizo vesoljskih informacij, pri čemer bi morala upoštevati tudi izkušnje drugih sektorjev.***	(92) Vesoljski upravljavci iz Unije bi si morali take informacije izmenjevati na podlagi dogovorov o izmenjavi informacij, ki ustrezno varujejo potencialno občutljivo naravo izmenjanih informacij in ki jih urejajo posebna pravila ravnanja, ob polnem spoštovanju poslovne zaupnosti, pravil o varstvu osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[13] ter politike konkurence.
[13] (13) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).	[13] (13) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

Or. en

Predlog spremembe 957
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 92 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(92a) Da bi okrepili odpornost vesoljskega ekosistema Unije, bi morali vesoljski operaterji Unije opredeliti neunijske kritične komponente in materiale, ki se uporabljajo v celotnem življenjskem ciklu njihovih misij. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti odvisnostim, ki vključujejo surovine, ki so v skladu z zakonodajo Unije opredeljene kot kritične ali strateške, saj so zaradi takih odvisnosti vesoljske infrastrukture izpostavljene sistemskim tveganjem. Sistematična ocena teh odvisnosti, vključno s tistimi, ki so odobrene na podlagi odstopanja, bi morala Uniji omogočiti, da opredeli ustrezne popravne ukrepe in po potrebi uporabi instrumente Unije, ki podpirajo diverzifikacijo industrije.

Or. en

Predlog spremembe 958
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se izkoristil potencial notranjega trga in spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju, preprečila razdrobljenost trga ter pospešil prehod na pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo.	(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se izkoristil potencial notranjega trga in spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju, preprečila razdrobljenost trga ter pospešil prehod na pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo. ***Cilj bi moral biti doseganje ogljične nevtralnosti v evropskem vesoljskem sektorju leta 2050 ob upoštevanju emisij v zgornji atmosferi.***

Or. en

Predlog spremembe 959
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se ***izkoristil potencial notranjega trga in*** spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju***, preprečila razdrobljenost trga*** ter pospešil prehod na pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo.	(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju ter pospešil prehod na pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo.

Or. fr

Predlog spremembe 960
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o ***okoljski trajnostnosti***, da bi se izkoristil potencial notranjega trga ***in spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju***, preprečila razdrobljenost trga ter ***pospešil prehod na pravično***, ***podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo***.	(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o ***odgovorni uporabi virov v vesoljskih dejavnostih***, da bi se izkoristil potencial notranjega trga, preprečila razdrobljenost trga ter ***spodbujala dolgoročno delovanje in varnost vesoljske infrastrukture in storitev***, ***hkrati pa preprečila nepotrebna upravna bremena za upravljavce, zlasti mala in srednja podjetja ter raziskovalne organizacije***.

Or. en

Predlog spremembe 961
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe

Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(93) ***Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se izkoristil potencial notranjega trga in spodbujala okoljska*** trajnostnost v vesoljskem sektorju, ***preprečila razdrobljenost trga ter pospešil prehod*** na ***pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo***.	(93) ***Smernice za okoljsko*** trajnostnost v vesoljskem sektorju ***bi bilo treba oblikovati v skladu z obstoječimi mednarodnimi industrijskimi standardi in najboljšimi praksami***, ***da ne bi negativno vplivali*** na ***konkurenčnost evropskega vesoljskega sektorja***.

Or. en

Predlog spremembe 962
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o ***okoljski trajnostnosti***, da bi se izkoristil potencial notranjega trga in ***spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju,*** preprečila razdrobljenost ***trga ter pospešil prehod na pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo***.	(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o ***odgovorni uporabi orbitalnih virov ter dolgoročni varnosti in vzdržnosti vesoljskega okolja***, da bi se izkoristil potencial notranjega trga in preprečila ***regulativna*** razdrobljenost***, ne da bi vesoljskim upravljavcem naložili nesorazmerna upravna ali finančna bremena***.

Or. en

Predlog spremembe 963
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se ***izkoristil potencial notranjega trga in*** spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju***,*** preprečila razdrobljenost trga ***ter pospešil prehod na pravično, podnebno nevtralno, z viri gospodarno in krožno gospodarstvo***.	(93) Določiti bi bilo treba harmonizirana pravila o okoljski trajnostnosti, da bi se ***dosegel notranji trg, podprla konkurenčnost evropske vesoljske industrije,*** spodbujala okoljska trajnostnost v vesoljskem sektorju ***in*** preprečila razdrobljenost trga.
	Or. en

Predlog spremembe 964
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(93a) Vse več je dokazov o negativnih vplivih vesoljskih dejavnosti na podnebje in ozonski plašč, ki izhajajo predvsem iz sproščanja saj, aluminijevega oksida, vodne pare in NO_x. Medtem ko vesoljski sektor trenutno predstavlja majhen delež emisij v primerjavi z drugimi sektorji, so vplivi ene same izstrelitve na okolje znatno večji kot pri letu z zrakoplovom, ti vplivi pa naj bi se z nadaljnjo rastjo vesoljskih dejavnosti še povečali. Znanstveniki vse bolj opozarjajo tudi na druge oblike okoljske škode, ki jo povzročajo vesoljske dejavnosti, vključno z onesnaževanjem tal in zraka, ki ga povzročajo izstrelitve, ter onesnaževanjem Tihega oceana, ki ga povzročajo odpadki vesoljskih plovil. Obstaja dejansko tveganje, da vesoljske dejavnosti ogrožajo obnovo ozonskega plašča, opaženo od sprejetja Montrealskega protokola. Širitev vesoljskih dejavnosti lahko ogrozi tudi cilj Unije, da do leta 2050 doseže podnebno nevtralnost, in cilje iz strategije Unije za ničelno onesnaževanje. Zato je bistveno, da vesoljski upravljavci raziščejo negativne vplive svojih dejavnosti, povezane s podnebjem, ozonom in

	okoljem, ter načine za njihovo ublažitev, na primer z uporabo pogonskih goriv z nižjimi emisijami ter prilagoditvami zasnove vesoljskih plovil, uporabe materialov in začrtanih poti. Komisija bi morala začrtati potek za zmanjšanje emisij vesoljskega sektorja, ki bo združljiv z načrtom Unije za doseganje podnebne nevtralnosti do leta 2050. Komisija bi morala prizadevanja industrije podpreti tudi z oceno morebitne uporabe alternativnih pogonskih goriv z manjšim podnebnim in okoljskim odtisom. Nadomestitev pogonskih goriv, ki se trenutno uporabljajo, bi morala dodatno zmanjšati nevarnosti za zdravje ljudi, vključno z rakotvornostjo.

Or. en

Predlog spremembe 965
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 94

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(94) Prehod na trajnostne prakse v vesolju, ki temeljijo na krožnem gospodarstvu, bi moral podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov pri vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne prakse, za katere je znano, da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje. V zvezi s tem bi morale biti tudi operacije in storitve v vesolju ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost in krožno gospodarstvo v vesolju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 966
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 94

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(94) Prehod na trajnostne prakse v vesolju, ki temeljijo na krožnem gospodarstvu, bi moral podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov pri vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne prakse, za katere je znano, da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje. V zvezi s tem bi morale biti tudi operacije in storitve v vesolju ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost in krožno gospodarstvo v vesolju.	(94) ***Vesoljski sektor je odgovoren za vse večjo uporabo virov in materialov, vključno s surovinami, ki so kritične za strateško avtonomijo in odpornost Unije.*** Prehod na trajnostne prakse v vesolju, ki temeljijo na krožnem gospodarstvu, bi moral podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov pri vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne prakse, za katere je znano, da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje***, vključno z izdelki, ki jih je lažje popraviti, servisirati, ponovno uporabiti in reciklirati***. V zvezi s tem bi morale biti tudi operacije in storitve v vesolju ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost in krožno gospodarstvo v vesolju.

Or. en

Predlog spremembe 967
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 94

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(94) Prehod na trajnostne prakse v vesolju, ki temeljijo na krožnem gospodarstvu, bi moral podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov pri vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne	(94) Prehod na trajnostne prakse v vesolju, ki temeljijo na krožnem gospodarstvu, bi moral ***v prvi vrsti*** podpreti ***razmislek o preudarnosti vesoljskih dejavnosti na podlagi razmisleka, ki temelji na potrebah, hkrati pa spodbujati*** dolgoročno trajnostno rabo virov pri

prakse, za katere je znano, da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje. V zvezi s tem bi morale biti tudi operacije in storitve v vesolju ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost in krožno gospodarstvo v vesolju.	vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne prakse, za katere je znano, da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje. V zvezi s tem bi morale biti tudi operacije in storitve v vesolju ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost in krožno gospodarstvo v vesolju.

Or. fr

Predlog spremembe 968
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 94

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(94) Prehod na trajnostne prakse v vesolju***, ki temeljijo na krožnem gospodarstvu***, bi ***moral podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov pri vesoljskih dejavnostih***. ***Vesoljska industrija bi morala*** s sprejetjem načela krožnega gospodarstva ***sprejeti bolj*** trajnostne ***prakse***, ***za katere je znano, da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje***. V zvezi s tem ***bi morale biti tudi*** operacije in storitve v vesolju ***ključne za olajšanje*** tega ***prehoda na trajnostnost*** in ***krožno gospodarstvo v vesolju***.	(94) Prehod na ***krožno gospodarstvo in*** trajnostne prakse v vesolju ***je izjemna priložnost***, ***da*** bi ***vesoljska industrija povečala učinkovitost, odpornost in okrepila inovativnost***. S sprejetjem načela krožnega gospodarstva ***lahko ta sektor ne le sprejme preizkušene*** trajnostne ***strategije***, ***temveč tudi prevzame vodilno vlogo pri novih tehnologijah in materialih, ki zmanjšujejo vpliv na okolje in povečujejo vrednost virov***. V zvezi s tem ***bodo imele*** operacije in storitve v vesolju ***ključno vlogo pri spodbujanju*** tega ***razvoja – za lažje sodelovanje, določanje standardov ter omogočanje dolgoročne*** in ***odgovorne uporabe vesoljskih virov***.

Or. en

Predlog spremembe 969
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 94

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(94) Prehod na ***trajnostne*** prakse v vesolju, ki ***temeljijo na krožnem gospodarstvu***, bi moral ***podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov pri vesoljskih dejavnostih***. ***Vesoljska industrija bi morala s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne prakse, za katere je znano, da so učinkovite***, ***hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje. V zvezi s tem bi morale biti tudi operacije*** in ***storitve*** v vesolju ***ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost in krožno gospodarstvo v vesolju***.	(94) Prehod na prakse v vesolju, ki ***so gospodarne z viri in operativno zanesljive***, bi moral ***prispevati k dolgoročni varnosti in vzdržnosti orbitalnega okolja***. ***Operacije in storitve v vesolju lahko prispevajo k zmanjšanju vesoljskih odpadkov in podaljšanju operativne življenjske dobe vesoljskih sredstev***, ***če regulativni okvir ne določa prezgodnjih predpisujočih zahtev, ki bi lahko ovirale razvoj evropskih poslovnih modelov operacij*** in ***storitev*** v vesolju.

Or. en

Predlog spremembe 970
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 94

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(94) Prehod na ***trajnostne*** prakse v vesolju, ki ***temeljijo na krožnem gospodarstvu***, bi moral ***podpreti dolgoročno trajnostno rabo virov*** pri vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala ***s sprejetjem načela krožnega gospodarstva sprejeti bolj trajnostne prakse, za katere je znano***, ***da so učinkovite, hkrati pa spodbujati inovacije v smeri novih izdelkov z manjšim vplivom na okolje***. V zvezi s tem ***bi morale biti tudi*** operacije in storitve v vesolju ***ključne za olajšanje tega prehoda na trajnostnost*** in ***krožno gospodarstvo v vesolju***.	(94) Prehod na prakse v vesolju, ki ***so gospodarne z viri in stroškovno učinkovite***, bi moral ***prispevati k dolgoročnemu delovanju varnosti*** pri vesoljskih dejavnostih. Vesoljska industrija bi morala ***sprejeti prakse, ki izboljšujejo splošno učinkovitost misij in zmanjšujejo nepotrebne odpadke***, ***kadar je to tehnično in ekonomsko izvedljivo, ne da bi pri tem nalagala nesorazmerne obveznosti***. V zvezi s tem ***lahko*** operacije in storitve v vesolju ***prispevajo k učinkovitejši uporabi sredstev*** in ***zmanjšanju tveganj, ki jih pomenijo vesoljski odpadki***.

Or. en

Predlog spremembe 971
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 95

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(95) Ker je ta uredba del celovitih prizadevanj Unije za vzpostavitev zanesljivega okvira politike za okoljsko trajnostne izdelke, storitve in poslovne modele, bi morala dopolnjevati ukrepe iz uredbe o okoljsko primerni zasnovi za trajnostne izdelke in okvira akcijskega načrta za krožno gospodarstvo. Študije okoljskega odtisa v okviru te uredbe bi morale v tem smislu podpirati razvoj izboljšanih praks okoljsko primerne zasnove ter prispevati k opredelitvi tokov energije in materialov v vesoljskem sektorju Unije, vključno s strateškimi in/ali kritičnimi surovinami, ter omogočati večjo odpornost dobavne verige.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 972
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 95

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(95) Ker je ta uredba del celovitih prizadevanj Unije za vzpostavitev zanesljivega okvira politike za okoljsko trajnostne izdelke, storitve in poslovne modele, bi morala dopolnjevati ukrepe iz uredbe o okoljsko primerni zasnovi za trajnostne izdelke in okvira akcijskega načrta za krožno gospodarstvo. Študije	***črtano***

okoljskega odtisa v okviru te uredbe bi morale v tem smislu podpirati razvoj izboljšanih praks okoljsko primerne zasnove ter prispevati k opredelitvi tokov energije in materialov v vesoljskem sektorju Unije, vključno s strateškimi in/ali kritičnimi surovinami, ter omogočati večjo odpornost dobavne verige.

Or. en

Predlog spremembe 973
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 95

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(95) Ker je ta uredba del celovitih prizadevanj Unije za vzpostavitev zanesljivega okvira politike za okoljsko trajnostne izdelke, storitve in poslovne modele, bi morala dopolnjevati ukrepe iz uredbe o okoljsko primerni zasnovi za trajnostne izdelke in okvira akcijskega načrta za krožno gospodarstvo. ***Študije okoljskega odtisa v okviru te uredbe bi morale v tem smislu podpirati razvoj izboljšanih praks okoljsko primerne zasnove ter prispevati k opredelitvi tokov energije in materialov v vesoljskem sektorju Unije, vključno s strateškimi in/ali kritičnimi surovinami, ter omogočati večjo odpornost dobavne verige.***	(95) Ker je ta uredba del celovitih prizadevanj Unije za vzpostavitev zanesljivega okvira politike za okoljsko trajnostne izdelke, storitve in poslovne modele, bi morala dopolnjevati ukrepe iz uredbe o okoljsko primerni zasnovi za trajnostne izdelke in okvira akcijskega načrta za krožno gospodarstvo.

Or. en

Predlog spremembe 974
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 95

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(95) ***Ker je*** ta uredba ***del celovitih prizadevanj Unije za vzpostavitev zanesljivega okvira politike za okoljsko trajnostne izdelke, storitve*** in ***poslovne modele,*** bi ***morala dopolnjevati ukrepe iz uredbe o okoljsko primerni zasnovi*** za ***trajnostne izdelke in okvira akcijskega načrta*** za krožno gospodarstvo. Študije ***okoljskega odtisa v okviru*** te uredbe ***bi morale v tem smislu podpirati razvoj izboljšanih praks okoljsko primerne zasnove ter prispevati k opredelitvi tokov*** energije in materialov v vesoljskem sektorju Unije, ***vključno s strateškimi in/ali kritičnimi surovinami, ter omogočati večjo odpornost dobavne verige***.	(95) Ta uredba ***bi se morala osredotočiti na tehnične značilnosti, varnost*** in ***odpornost vesoljskih misij ter ne*** bi ***smela podvajati horizontalne zakonodaje o politiki izdelkov, kot sta okvir*** za ***okoljsko primerno zasnovo ali akcijski načrt*** za krožno gospodarstvo. Študije***, povezane z okoljskim odtisom, na podlagi*** te uredbe ***lahko zagotovijo analitične prispevke o tokovih*** energije in materialov v vesoljskem sektorju Unije***, obenem pa je treba vse nove obveznosti, povezane z izdelki***, ***ali pogoje za dostop do trga po potrebi sprejeti z ločenimi, namenskimi zakonodajnimi akti***.

Or. en

Predlog spremembe 975
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 96

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(96) Zato bi bilo treba od vesoljskih upravljavcev zahtevati, da izračunajo okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti v celotnem življenjskem ciklu vesoljskih misij. Usposobljeni tehnični organ za vesoljske dejavnosti, ki preveri in potrdi izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, bi moral izdati potrdilo za navedeni izračun.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 976
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 96

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(96) Zato bi bilo treba od vesoljskih upravljavcev zahtevati, da izračunajo okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti v celotnem življenjskem ciklu vesoljskih misij. Usposobljeni tehnični organ za vesoljske dejavnosti, ki preveri in potrdi izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, bi moral izdati potrdilo za navedeni izračun.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 977
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 96

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(96) ***Zato bi bilo treba*** od vesoljskih upravljavcev zahtevati, da ***izračunajo*** okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti v celotnem življenjskem ciklu vesoljskih misij. ***Usposobljeni tehnični organ za vesoljske dejavnosti, ki preveri in potrdi izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, bi moral izdati potrdilo za navedeni izračun.***	(96) Od vesoljskih upravljavcev ***bi bilo treba*** zahtevati, da ***ocenijo*** okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti v celotnem življenjskem ciklu vesoljskih misij.

Or. en

Predlog spremembe 978
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 96

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(96) Zato bi bilo treba od vesoljskih upravljavcev zahtevati, da izračunajo okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti v celotnem življenjskem ciklu vesoljskih misij. Usposobljeni tehnični organ za vesoljske dejavnosti, ki preveri in potrdi izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, bi moral izdati potrdilo za ***navedeni*** izračun.	(96) Zato bi bilo treba od vesoljskih upravljavcev zahtevati, da izračunajo okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti v celotnem življenjskem ciklu vesoljskih misij. Usposobljeni tehnični organ za vesoljske dejavnosti, ki preveri in potrdi izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, bi moral izdati potrdilo za ***pravilen*** izračun ***okoljskega odtisa***.

Or. en

Predlog spremembe 979
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 96

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(96) ***Zato bi bilo*** treba ***od vesoljskih upravljavcev zahtevati***, ***da izračunajo*** okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti ***v celotnem življenjskem ciklu*** vesoljskih misij. ***Usposobljeni tehnični organ za vesoljske dejavnosti***, ***ki preveri in potrdi izračun okoljskega odtisa vesoljskih*** dejavnosti, ***bi moral izdati potrdilo za navedeni izračun***.	(96) ***Vesoljske upravljavce je*** treba ***spodbujati***, ***naj ocenijo*** okoljski odtis svojih vesoljskih dejavnosti ***skozi celoten življenjski cikel*** vesoljskih misij. ***Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu***, ***se obveznosti izračuna ne bi smele uporabljati za manjše misije, eksperimentalne*** dejavnosti ***ter raziskovalne in inovacijske projekte***, ***razen kadar se upravljavci prostovoljno odločijo, da jih bodo upoštevali***.

Or. en

Predlog spremembe 980
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 97

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(97) Za omejitev vpliva vesoljskih dejavnosti na okolje in spodbujanje njihove trajnostnosti bi morala Komisija razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih, kot so tisti iz priporočila Komisije o uporabi metod okoljskega odtisa, da bi olajšala primerjavo med vesoljskimi sistemi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 981
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 97

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(97) Za omejitev vpliva vesoljskih dejavnosti na okolje in spodbujanje njihove trajnostnosti bi morala Komisija razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih, kot so tisti iz priporočila Komisije o uporabi metod okoljskega odtisa, da bi olajšala primerjavo med vesoljskimi sistemi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 982
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe

Uvodna izjava 97

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(97) ***Za omejitev vpliva*** vesoljskih dejavnosti na okolje ***in spodbujanje njihove trajnostnosti*** bi morala Komisija razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih, ***kot so tisti iz priporočila Komisije o uporabi metod okoljskega odtisa***, da bi olajšala ***primerjavo*** med vesoljskimi sistemi.	(97) ***Da bi zagotovili jasnost in doslednost pri obstoječih merjenjih vplivov*** vesoljskih dejavnosti na okolje***,*** bi morala Komisija razviti ***prostovoljno*** podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih***. Podrobna metodologija za izračun okoljskega odtisa bi morala biti zasnovana tako***, ***da bi se čim bolj zmanjšali tehnična kompleksnost in stroški izpolnjevanja obveznosti***, da bi ***se preprečilo podvajanje z drugimi obstoječimi evropskimi ali mednarodnimi okviri ter da bi se upoštevale zmogljivosti, zlasti malih in srednjih podjetij. Ta metodologija bi*** olajšala ***primerjave*** med vesoljskimi sistemi***, racionalizirala postopke izračuna, zmanjšala upravno breme, povečala jasnost in zagotovila dosledno izvajanje v celotnem sektorju***.

Or. en

Predlog spremembe 983
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 97

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(97) Za omejitev vpliva vesoljskih dejavnosti na okolje in spodbujanje njihove trajnostnosti bi morala Komisija razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih***, kot so tisti iz priporočila***	(97) Za omejitev vpliva vesoljskih dejavnosti na okolje in spodbujanje njihove trajnostnosti bi morala Komisija razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih***. Kot primarna metoda za***

Komisije o uporabi metod okoljskega odtisa, da bi olajšala primerjavo med vesoljskimi sistemi.	***izračun vpliva na okolje bi se lahko uporabil kalkulator na podlagi pravil o okoljskem odtisu kategorij izdelkov za vesolje (PEFCR4Space Calculator)***.

Or. en

Predlog spremembe 984
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 97

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(97) Za omejitev vpliva vesoljskih dejavnosti na okolje in spodbujanje njihove trajnostnosti bi morala Komisija razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih, kot so tisti iz priporočila Komisije o uporabi metod okoljskega odtisa, da bi olajšala primerjavo med vesoljskimi sistemi.	(97) Za omejitev vpliva vesoljskih dejavnosti na okolje in spodbujanje njihove trajnostnosti bi morala Komisija ***v sodelovanju z ustreznimi strokovnjaki za vesolje*** razviti podrobno metodologijo za izračun okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti, ki bi temeljila na znanstveno utemeljenih metodah ocenjevanja ali mednarodnih standardih, kot so tisti iz priporočila Komisije o uporabi metod okoljskega odtisa, da bi olajšala primerjavo med vesoljskimi sistemi.

Or. en

Predlog spremembe 985
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 98

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(98) Hkrati ni mogoče utemeljiti verodostojnosti okoljskih trditev brez zanesljivih, primerljivih in preverljivih informacij. Podatki bi morali izpolnjevati visoke standarde točnosti. Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v	***črtano***

centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti. Lastništvo Unije nad izpeljanimi nabori podatkov ne bi smelo posegati v lastništvo vesoljskih upravljavcev iz Unije, vesoljskih upravljavcev iz tretjih držav in mednarodnih organizacij nad podatki, vključenimi v združene in razčlenjene nabore podatkov, posredovane v podatkovno zbirko Komisije, povezano z okoljskim odtisom. Izpeljani nabori podatkov in združeni nabori podatkov, ki jih objavi Komisija, ne smejo omogočati preoblikovanja ali dekompiliranja podatkov na način, s katerim bi bilo mogoče ugotoviti izvor podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 986
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 98

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(98) ***Hkrati ni mogoče utemeljiti verodostojnosti okoljskih trditev brez zanesljivih, primerljivih in preverljivih informacij. Podatki bi morali izpolnjevati visoke standarde točnosti.*** Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti.	(98) Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti. ***Komisija*** bi ***morala zagotoviti***, ***da so zaupni*** podatki, ***intelektualna lastnina*** ali ***občutljive informacije zaščiteni***.

Lastništvo Unije nad izpeljanimi nabori podatkov ne bi ***smelo posegati v lastništvo vesoljskih upravljavcev iz Unije***, ***vesoljskih upravljavcev iz tretjih držav in mednarodnih organizacij nad*** podatki, ***vključenimi v združene in razčlenjene nabore podatkov, posredovane v podatkovno zbirko Komisije, povezano z okoljskim odtisom. Izpeljani nabori podatkov in združeni nabori podatkov, ki jih objavi Komisija, ne smejo omogočati preoblikovanja*** ali ***dekompiliranja podatkov na način, s katerim bi bilo mogoče ugotoviti izvor podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 987
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 98

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(98) Hkrati ni mogoče utemeljiti verodostojnosti okoljskih trditev brez zanesljivih, primerljivih in preverljivih informacij. Podatki bi morali izpolnjevati visoke standarde točnosti. Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti. ***Lastništvo Unije nad izpeljanimi nabori podatkov ne bi smelo posegati v lastništvo vesoljskih upravljavcev iz Unije, vesoljskih upravljavcev iz tretjih držav in mednarodnih organizacij nad podatki, vključenimi v združene in razčlenjene nabore podatkov, posredovane v***	(98) Hkrati ni mogoče utemeljiti verodostojnosti okoljskih trditev brez zanesljivih, primerljivih in preverljivih informacij. Podatki bi morali izpolnjevati visoke standarde točnosti. Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti.

podatkovno zbirko Komisije, povezano z okoljskim odtisom. Izpeljani nabori podatkov in združeni nabori podatkov, ki jih objavi Komisija, ne smejo omogočati preoblikovanja ali dekompiliranja podatkov na način, s katerim bi bilo mogoče ugotoviti izvor podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 988
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 98

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(98) Hkrati ni mogoče utemeljiti verodostojnosti okoljskih trditev brez zanesljivih, primerljivih in preverljivih informacij. Podatki bi morali izpolnjevati visoke standarde točnosti. Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti. Lastništvo Unije nad izpeljanimi nabori podatkov ne bi smelo posegati v lastništvo vesoljskih upravljavcev iz Unije, vesoljskih upravljavcev iz tretjih držav in mednarodnih organizacij nad podatki, vključenimi v združene in razčlenjene nabore podatkov, posredovane v podatkovno zbirko Komisije, povezano z okoljskim odtisom. Izpeljani nabori podatkov in združeni nabori podatkov, ki jih objavi Komisija, ne smejo omogočati preoblikovanja ali dekompiliranja podatkov na način, s katerim bi bilo	(98) Hkrati ni mogoče utemeljiti verodostojnosti okoljskih trditev brez zanesljivih, primerljivih in preverljivih informacij. Podatki bi morali izpolnjevati visoke standarde točnosti. Standardizirani podatki o vplivu vesoljskih dejavnosti na okolje bi se morali vnašati v centralizirano podatkovno zbirko na ravni Unije, kjer bi se morali hraniti podatki, povezani z okoljskim odtisom, s čimer bi se olajšala preglednost ter spodbudila sodelovanje in izmenjava podatkov v zvezi z oceno življenjskega cikla za vesoljske dejavnosti. ***V tem okviru bi morala Komisija zagotoviti zbliževanje z obstoječimi podatkovnimi zbirkami za oceno življenjskega cikla, ki jih je razvila Evropska vesoljska agencija (ESA), da bi se izognili podvajanju prizadevanj, izboljšali kakovost podatkov in podprli konkurenčnost evropskega vesoljskega sektorja.*** Lastništvo Unije nad izpeljanimi nabori podatkov ne bi smelo posegati v lastništvo vesoljskih upravljavcev iz Unije, vesoljskih upravljavcev iz tretjih držav in mednarodnih organizacij nad podatki, vključenimi v združene in razčlenjene

mogoče ugotoviti izvor podatkov.	nabore podatkov, posredovane v podatkovno zbirko Komisije, povezano z okoljskim odtisom. Izpeljani nabori podatkov in združeni nabori podatkov, ki jih objavi Komisija, ne smejo omogočati preoblikovanja ali dekompiliranja podatkov na način, s katerim bi bilo mogoče ugotoviti izvor podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 989
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 99

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(99) Vse operacije in storitve v vesolju bi bilo treba izvajati varno, odgovorno in mirno ter ob spoštovanju pravic drugih držav članic in tretjih držav do raziskovanja in uporabe vesolja. Novo področje operacij in storitev v vesolju ter z njim povezane aplikacije in zmogljivosti bi morali koristiti prihodnjemu razvoju vesoljskega ekosistema Unije, prispevati k oblikovanju novih trgov (vesoljsko gospodarstvo), ***spodbujati trajnostnost ter*** povečati odpornost, prilagodljivost in nadgradljivost vesoljske infrastrukture***, pa tudi*** zmanjšati tveganja, povezana z vesoljskimi odpadki.	(99) Vse operacije in storitve v vesolju bi bilo treba izvajati varno, odgovorno in mirno ter ob spoštovanju pravic drugih držav članic in tretjih držav do raziskovanja in uporabe vesolja. Novo področje operacij in storitev v vesolju ter z njim povezane aplikacije in zmogljivosti bi morali koristiti prihodnjemu razvoju vesoljskega ekosistema Unije, prispevati k oblikovanju novih trgov (vesoljsko gospodarstvo) povečati odpornost, prilagodljivost in nadgradljivost vesoljske infrastrukture ***ter*** zmanjšati tveganja, povezana z vesoljskimi odpadki***, hkrati pa preprečiti nepotrebne regulativne ovire za inovativne poslovne modele operacij in storitev v vesolju***.

Or. en

Predlog spremembe 990
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 99

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(99) Vse operacije in storitve v vesolju bi bilo treba izvajati varno, odgovorno in mirno ter ob spoštovanju pravic drugih držav članic in tretjih držav do raziskovanja in uporabe vesolja. Novo področje operacij in storitev v vesolju ter z njim povezane aplikacije in zmogljivosti bi morali koristiti prihodnjemu razvoju vesoljskega ekosistema Unije, ***prispevati k oblikovanju novih trgov (vesoljsko gospodarstvo),*** spodbujati trajnostnost ter povečati odpornost, prilagodljivost in nadgradljivost vesoljske infrastrukture, pa tudi zmanjšati tveganja, povezana z vesoljskimi odpadki.	(99) Vse operacije in storitve v vesolju bi bilo treba izvajati varno, odgovorno in mirno ter ob spoštovanju pravic drugih držav članic in tretjih držav do raziskovanja in uporabe vesolja. Novo področje operacij in storitev v vesolju ter z njim povezane aplikacije in zmogljivosti bi morali koristiti prihodnjemu razvoju vesoljskega ekosistema Unije, spodbujati trajnostnost ter povečati odpornost, prilagodljivost in nadgradljivost vesoljske infrastrukture, pa tudi zmanjšati tveganja, povezana z vesoljskimi odpadki.

Or. fr

Predlog spremembe 991
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 99

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(99) Vse operacije in storitve v vesolju bi bilo treba izvajati varno, odgovorno in mirno ter ob spoštovanju pravic drugih držav članic in tretjih držav do raziskovanja in uporabe vesolja. Novo področje operacij in storitev v vesolju ter z njim povezane aplikacije in zmogljivosti bi morali koristiti prihodnjemu razvoju vesoljskega ekosistema Unije, prispevati k oblikovanju novih trgov (vesoljsko gospodarstvo)***, spodbujati trajnostnost*** ter povečati odpornost, prilagodljivost in nadgradljivost vesoljske infrastrukture, pa tudi zmanjšati tveganja, povezana z vesoljskimi odpadki.	(99) Vse operacije in storitve v vesolju bi bilo treba izvajati varno, odgovorno in mirno ter ob spoštovanju pravic drugih držav članic in tretjih držav do raziskovanja in uporabe vesolja. Novo področje operacij in storitev v vesolju ter z njim povezane aplikacije in zmogljivosti bi morali koristiti prihodnjemu razvoju vesoljskega ekosistema Unije, prispevati k oblikovanju novih trgov (vesoljsko gospodarstvo) ter povečati odpornost, prilagodljivost in nadgradljivost vesoljske infrastrukture, pa tudi zmanjšati tveganja, povezana z vesoljskimi odpadki.

Or. en

Predlog spremembe 992
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 100

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(100) Čeprav je tehnologija za operacije in storitve v vesolju po naravi tehnologija z dvojno rabo, bi bilo treba ***s preglednim okvirom, ki temelji na ključnih načelih, zmanjšati*** tveganje zlorabe zmogljivosti in tehnologije v okviru zagotavljanja operacij in storitev v vesolju. Ker so prve operacije in storitve v vesolju že na voljo v Uniji, na primer za inšpekcijske preglede in prevoz, je treba vzporedno spodbujati raziskave in razvoj navedene tehnologije ter predstaviti namenske tehnologije in storitve v vesolju.	(100) Čeprav je tehnologija za operacije in storitve v vesolju po naravi tehnologija z dvojno rabo, bi bilo treba tveganje zlorabe zmogljivosti in tehnologije v okviru zagotavljanja operacij in storitev v vesolju ***čim bolj zmanjšati***. Ker so prve operacije in storitve v vesolju že na voljo v Uniji, na primer za inšpekcijske preglede in prevoz, je treba vzporedno spodbujati raziskave in razvoj navedene tehnologije ter predstaviti namenske tehnologije in storitve v vesolju.

Or. en

Predlog spremembe 993
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 101

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(101) Vesoljske misije v zvezi z operacijami in storitvami v vesolju so lahko kompleksne in je zato zanje potrebna podrobna priprava. Servisno vesoljsko plovilo izvaja operacije srečanja in operacije v bližini z določeno stopnjo avtonomije ter izvaja tipične operacije, kot so na primer operacije združevanja, robotske operacije in operacije oskrbe z gorivom. Tveganje trka med servisnim vesoljskim plovilom in ciljnim vesoljskim plovilom ali odpadkom bi bilo treba	***črtano***

preprečiti in zmanjšati z ustreznimi ukrepi, kot je priprava prihodnjih vesoljskih plovil za prejemanje storitev v vesolju.

Or. en

Predlog spremembe 994
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 102

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(102) Kar zadeva pravila o preprečevanju trkov in prometu v orbiti, ***bi morali*** upravljavci vesoljskih plovil iz Unije sodelovati s ponudnikom vesoljskih storitev preprečevanja trkov iz Unije, zlasti v primeru opozorila o dogodku velikega interesa, da se zagotovijo učinkovite vesoljske storitve preprečevanja trkov.	(102) Kar zadeva pravila o preprečevanju trkov in prometu v orbiti, ***morajo*** upravljavci vesoljskih plovil iz Unije sodelovati s ponudnikom vesoljskih storitev preprečevanja trkov iz Unije, zlasti v primeru opozorila o dogodku velikega interesa, da se zagotovijo učinkovite vesoljske storitve preprečevanja trkov.

Or. fr

Predlog spremembe 995
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 102

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(102) Kar zadeva pravila o preprečevanju trkov in prometu v orbiti, bi morali upravljavci vesoljskih plovil iz Unije sodelovati s ***ponudnikom*** vesoljskih storitev preprečevanja trkov iz Unije, zlasti v primeru opozorila o dogodku velikega interesa, da se zagotovijo učinkovite vesoljske storitve preprečevanja trkov.	(102) Kar zadeva pravila o preprečevanju trkov in prometu v orbiti, bi morali upravljavci vesoljskih plovil iz Unije sodelovati s ***ponudniki*** vesoljskih storitev preprečevanja trkov iz Unije, zlasti v primeru opozorila o dogodku velikega interesa, da se zagotovijo učinkovite vesoljske storitve preprečevanja trkov.

Or. en

Predlog spremembe 996
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 103

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(103) Ker pristojni organi izdajo dovoljenja vesoljskim upravljavcem iz Unije za vse faze vesoljske misije, je potreben dostop do podatkov za vsako posamezno vesoljsko plovilo, za katero je bilo izdano dovoljenje, do konca življenjske dobe. Da bi pristojni organi v celoti izkoristili obstoječe zmogljivosti, bi se morali pri izvajanju spremljanja v fazi v orbiti in v fazi ob koncu življenjske dobe zanašati na zmogljivosti partnerstva EU-SST.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 997
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 103

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(103) Ker pristojni organi izdajo dovoljenja vesoljskim upravljavcem iz Unije za vse faze vesoljske misije, je potreben dostop do podatkov za vsako posamezno vesoljsko plovilo, za katero je bilo izdano dovoljenje, do konca življenjske dobe. Da bi pristojni organi v celoti izkoristili obstoječe zmogljivosti, bi se morali pri izvajanju spremljanja v fazi v orbiti in v fazi ob koncu življenjske dobe zanašati na zmogljivosti ***partnerstva EU-SST***.	(103) Ker pristojni organi izdajo dovoljenja vesoljskim upravljavcem iz Unije za vse faze vesoljske misije, je potreben dostop do podatkov za vsako posamezno vesoljsko plovilo, za katero je bilo izdano dovoljenje, do konca življenjske dobe. Da bi pristojni organi v celoti izkoristili obstoječe zmogljivosti, bi se morali pri izvajanju spremljanja v fazi v orbiti in v fazi ob koncu življenjske dobe zanašati na zmogljivosti ***ponudnika Unije za vesoljske storitve preprečevanja trkov, določenega v skladu s členom 64. Ta***

	določitev temelji na odprtem, konkurenčnem in preglednem izbirnem postopku, pri katerem se uporabljajo merila dajanja prednosti evropskim proizvodom, ne da bi se ustvaril zakonski monopol, ki bi evropskim zasebnim ponudnikom posebnih režimov preskrbe preprečeval dostop do trga.

Or. en

Predlog spremembe 998
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 105

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(105) Zaradi vse večjega števila opozoril o dogodkih velikega interesa bi morali upravljavci vesoljskih plovil iz Unije imeti možnost, da se nanje odzovejo pogosteje. Po prejemu opozorila o dogodku velikega interesa bi ponudnik vesoljskih storitev preprečevanja trkov upravljavcu vesoljskega plovila iz Unije predlagal seznam ukrepov. Da bi se skrajšal odzivni čas ponudnika storitev preprečevanja trkov, bi bilo treba vzpostaviti standardiziran postopek za pravila vožnje.	(105) Zaradi vse večjega števila opozoril o dogodkih velikega interesa bi morali upravljavci vesoljskih plovil iz Unije imeti možnost, da se nanje odzovejo pogosteje. Po prejemu opozorila o dogodku velikega interesa bi ponudnik vesoljskih storitev preprečevanja trkov ***iz Unije*** upravljavcu vesoljskega plovila iz Unije predlagal seznam ukrepov. Da bi se skrajšal odzivni čas ponudnika storitev preprečevanja trkov ***iz Unije***, bi bilo treba vzpostaviti standardiziran postopek za pravila vožnje.

Or. fr

Predlog spremembe 999
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 106

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(106) Države članice imajo ključno vlogo	(106) Države članice imajo ključno vlogo

pri izvrševanju te uredbe. Da bi se upoštevale bistvene razlike med institucionalnimi strukturami na nacionalni ravni in zaščitile obstoječe ureditve, bi morale države članice imenovati ***ali ustanoviti enega ali več pristojnih organov***, ki bodo na nacionalni ravni odgovorni za nadzor uporabe te uredbe. ***Kadar imajo države članice več kot en pristojni organ, bi moral le eden od njih delovati kot enotna kontaktna točka zadevne države članice za namene te uredbe, da se olajša komunikacija s Komisijo.***	pri izvrševanju te uredbe. Da bi se upoštevale bistvene razlike med institucionalnimi strukturami na nacionalni ravni in zaščitile obstoječe ureditve, bi morale države članice imenovati ***pristojne organe***, ki bodo na nacionalni ravni odgovorni za nadzor uporabe te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1000
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 106

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(106) Države članice imajo ključno vlogo pri izvrševanju te uredbe. Da bi se upoštevale bistvene razlike med institucionalnimi strukturami na nacionalni ravni in zaščitile obstoječe ureditve, bi morale države članice imenovati ali ustanoviti enega ali več pristojnih organov, ki bodo na nacionalni ravni odgovorni za nadzor uporabe te uredbe. Kadar imajo države članice več kot en pristojni organ, bi moral le eden od njih delovati kot enotna kontaktna točka zadevne države članice za namene te uredbe, da se olajša komunikacija s Komisijo.	(106) Države članice imajo ključno vlogo pri izvrševanju te uredbe. Da bi se upoštevale bistvene razlike med institucionalnimi strukturami na nacionalni ravni in zaščitile obstoječe ureditve, bi morale države članice imenovati ali ustanoviti enega ali več pristojnih organov, ki bodo na nacionalni ravni odgovorni za nadzor uporabe te uredbe. Kadar imajo države članice več kot en pristojni organ, bi moral le eden od njih***, neodvisen javni subjekt,*** delovati kot enotna kontaktna točka zadevne države članice za namene te uredbe, da se olajša komunikacija s Komisijo.

Or. fr

Predlog spremembe 1001

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 106

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(106) Države članice imajo ključno vlogo pri izvrševanju te uredbe. Da bi se upoštevale bistvene razlike med institucionalnimi strukturami na nacionalni ravni in zaščitile obstoječe ureditve, bi morale države članice imenovati ali ustanoviti enega ali več pristojnih organov, ki bodo na nacionalni ravni odgovorni za nadzor uporabe te uredbe. Kadar imajo države članice več kot en pristojni organ, bi moral le eden od njih delovati kot enotna kontaktna točka zadevne države članice za namene te uredbe***, da se olajša komunikacija s Komisijo***.	(106) Države članice imajo ključno vlogo pri izvrševanju te uredbe. Da bi se upoštevale bistvene razlike med institucionalnimi strukturami na nacionalni ravni in zaščitile obstoječe ureditve, bi morale države članice imenovati ali ustanoviti enega ali več pristojnih organov, ki bodo na nacionalni ravni odgovorni za nadzor uporabe te uredbe. Kadar imajo države članice več kot en pristojni organ, bi moral le eden od njih delovati kot enotna kontaktna točka zadevne države članice za namene te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1002
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 107

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(107) ***Treba je povečati konvergenco pooblastil pristojnih organov, da se omogoči učinkovito izvrševanje te uredbe na celotnem notranjem trgu. Učinkovitost nadzora bi se morala zagotoviti s kombinacijo enotnih minimalnih pooblastil in ustreznih virov.*** Zato bi bilo treba pristojnim organom podeliti minimalen sklop nadzornih in preiskovalnih pooblastil v skladu z nacionalnim pravom. Pristojni organi bi morali pri izvajanju pooblastil v okviru te	(107) Zato bi bilo treba pristojnim organom podeliti minimalen sklop nadzornih in preiskovalnih pooblastil v skladu z nacionalnim pravom. Pristojni organi bi morali pri izvajanju pooblastil v okviru te uredbe delovati objektivno in nepristransko ter odločati neodvisno. Člani pristojnih organov bi se morali vzdržati vseh ukrepov, ki niso združljivi z njihovimi dolžnostmi.

uredbe delovati objektivno in nepristransko ter odločati neodvisno. Člani pristojnih organov bi se morali vzdržati vseh ukrepov, ki niso združljivi z njihovimi dolžnostmi***, in zanje bi se morala uporabljati pravila o zaupnosti***.

Or. en

Predlog spremembe 1003
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 107

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(107) ***Treba je povečati konvergenco pooblastil pristojnih organov, da se omogoči učinkovito izvrševanje te uredbe na celotnem notranjem trgu. Učinkovitost nadzora bi se morala zagotoviti s kombinacijo enotnih minimalnih pooblastil in ustreznih virov. Zato*** bi bilo treba ***pristojnim organom*** podeliti minimalen sklop nadzornih in preiskovalnih pooblastil v skladu z nacionalnim pravom. Pristojni organi bi morali pri izvajanju pooblastil v okviru te uredbe delovati objektivno in nepristransko ter odločati neodvisno. Člani pristojnih organov bi se morali vzdržati vseh ukrepov, ki niso združljivi z njihovimi dolžnostmi, in zanje bi se morala uporabljati pravila o zaupnosti.	(107) ***Pristojnim organom*** bi bilo treba podeliti minimalen sklop nadzornih in preiskovalnih pooblastil v skladu z nacionalnim pravom. Pristojni organi bi morali pri izvajanju pooblastil v okviru te uredbe delovati objektivno in nepristransko ter odločati neodvisno. Člani pristojnih organov bi se morali vzdržati vseh ukrepov, ki niso združljivi z njihovimi dolžnostmi, in zanje bi se morala uporabljati pravila o zaupnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1004
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 108

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(108) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe za zagotovitev izvajanja določb iz te uredbe, vključno z določitvijo učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih kazni za kršitve pravil. ***Države članice bi morale pri določanju višine glob v vsakem posameznem primeru upoštevati vse ustrezne okoliščine konkretne situacije, zlasti naravo, težo in trajanje kršitve, trajnost povzročene škode ali morebitne prejšnje kršitve.***	(108) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe za zagotovitev izvajanja določb iz te uredbe, vključno z določitvijo učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih kazni za kršitve pravil.

Or. en

Predlog spremembe 1005
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 108

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(108) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe za zagotovitev izvajanja določb iz te uredbe, vključno z določitvijo ***učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih*** kazni za kršitve pravil***. Države članice bi morale pri določanju višine glob*** v ***vsakem posameznem primeru upoštevati vse ustrezne okoliščine konkretne situacije, zlasti naravo, težo in trajanje kršitve, trajnost povzročene škode ali morebitne prejšnje kršitve***.	(108) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe za zagotovitev izvajanja določb iz te uredbe, vključno z določitvijo kazni za kršitve pravil v ***skladu s svojo nacionalno zakonodajo***.

Or. en

Predlog spremembe 1006
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 109

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(109) Pristojni organi bi morali med seboj sodelovati in si izmenjevati dobre prakse pri uporabi te uredbe***, tudi na primer z zagotavljanjem medsebojne pomoči in skupnimi preiskavami, izvedenimi ob polnem spoštovanju nacionalnih postopkov***.	(109) Pristojni organi bi morali med seboj sodelovati in si izmenjevati dobre prakse pri uporabi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1007
Jens Geier

Predlog uredbe
Uvodna izjava 110

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali v večini primerov zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.	(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali v večini primerov zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ***vključno s strokovnim znanjem agencije ESA,*** ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1008
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 110

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali v večini primerov zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.	(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali v večini primerov zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ***vključno s strokovnim znanjem agencije ESA,*** ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1009
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 110

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali ***v večini primerov zanašati na tehnično*** in ***strokovno znanje tehničnih organov***, ***ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo***, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, ***da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti***.	(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali ***pri izvajanju ocenjevanj*** in ***preverjanj***, ***s katerimi se ugotavlja***, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, ***opirati na tehnično znanje usposobljenih tehničnih organov, vključno z Evropsko vesoljsko agencijo, ki deluje v skladu z mednarodnim sporazumom iz člena 108***.

Or. en

Predlog spremembe 1010

Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 110

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo***,*** odpornostjo ***in okoljsko trajnostnostjo*** vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali v večini primerov zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.	(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo ***in*** odpornostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali v večini primerov zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1011
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 110

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali ***v večini primerov*** zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.	(110) Za tehnično oceno v zvezi z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti je potrebno specializirano znanje o takih področjih. Pristojni organi bi se morali zanašati na tehnično in strokovno znanje tehničnih organov, ki lahko izvajajo ocenjevanja in preverjanja, da ugotovijo, ali so zahteve iz te uredbe izpolnjene, da bi lahko pristojni organi pozneje izdali dovoljenja za izvajanje vesoljskih dejavnosti.

Or. fr

Predlog spremembe 1012
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 110 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(110a) Ker morajo tehnični organi, ki morajo delovati v skladu s to uredbo, zagotavljati vsa jamstva nepristranskosti in neodvisnosti, je treba določiti, da so ustanovljeni v obliki javnih subjektov, in ne smejo biti v neposrednem ali posrednem navzkrižju interesov z vesoljskimi upravljavci.

Or. fr

Predlog spremembe 1013
Jens Geier

Predlog uredbe
Uvodna izjava 111

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(111) Ob priznavanju potrebe po ohranitvi prožnih ureditev bi morale države članice ohraniti možnost, da se za izvedbo takih tehničnih ocenjevanj oprejo na podporo Agencije ali mednarodnih organizacij s tehničnim znanjem.	(111) Ob priznavanju potrebe po ohranitvi prožnih ureditev bi morale države članice ohraniti možnost, da se za izvedbo takih tehničnih ocenjevanj ***v skladu z ustreznimi mednarodnimi sporazumi*** oprejo na podporo Agencije ali mednarodnih organizacij s tehničnim znanjem.

Or. en

Predlog spremembe 1014
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 111

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(111) Ob priznavanju potrebe po ohranitvi prožnih ureditev bi morale države članice ohraniti možnost, da se za izvedbo takih tehničnih ocenjevanj oprejo na podporo Agencije ali mednarodnih organizacij s tehničnim znanjem.	(111) Ob priznavanju potrebe po ohranitvi prožnih ureditev bi morale države članice ohraniti možnost, da se za izvedbo takih tehničnih ocenjevanj ***v skladu z mednarodnimi sporazumi*** oprejo na podporo Agencije ali mednarodnih organizacij s tehničnim znanjem.

Or. en

Predlog spremembe 1015
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 111

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(111) Ob priznavanju potrebe po ohranitvi prožnih ureditev bi morale države članice ohraniti možnost, da se za izvedbo takih tehničnih ocenjevanj oprejo na podporo Agencije ali mednarodnih organizacij s tehničnim znanjem.	(111) Ob priznavanju potrebe po ohranitvi prožnih ureditev bi morale države članice ohraniti možnost, da se za izvedbo takih tehničnih ocenjevanj ***v skladu z mednarodnimi sporazumi*** oprejo na podporo Agencije ali mednarodnih organizacij s tehničnim znanjem.

Or. en

Predlog spremembe 1016
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 112

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(112) Države članice, ki nameravajo ustanoviti in uporabljati usposobljene tehnične organe za vesoljske dejavnosti, bi morale pri imenovanju priglasitvenega	***črtano***

organa za ocenjevanje in spremljanje usposobljenih tehničnih organov za vesoljske dejavnosti uporabljati akreditacijski sistem iz Uredbe (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta[14].

---

[14] (14) Uredba (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 339/93 (UL L 218, 13.8.2008, str. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/765/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1017
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 113

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(113) Za zagotovitev dosledne ravni kakovosti, strokovnega znanja in integritete pri izvajanju tehničnega ocenjevanja zadev, ki jih zajema ta uredba, je treba določiti zahteve v zvezi s kompetencami, neodvisnostjo in neobstojem navzkrižja interesov takih organov. ***Priglasitveni organi držav članic bi se morali opirati na elektronsko orodje za priglasitev, ki ga je Komisija razvila in ga upravlja v zvezi s priglašenimi organi za druga področja notranjega trga (informacijski sistem NANDO).***	(113) Za zagotovitev dosledne ravni kakovosti, strokovnega znanja in integritete pri izvajanju tehničnega ocenjevanja zadev, ki jih zajema ta uredba, je treba določiti zahteve v zvezi s kompetencami, neodvisnostjo in neobstojem navzkrižja interesov takih organov.

Or. en

Predlog spremembe 1018
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 113 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(113a) Tehnične zahteve iz prilog k tej uredbi so bistveni elementi okvira za varnost in trajnostnost vesoljskih dejavnosti. Pooblastilo za posodobitev teh zahtev, da bi odražale tehnični napredek in mednarodno priznane standarde, ter pooblastilo za določitev postopkov, ki urejajo varnostno pristojnost med izstrelitvijo v realnem času, pomenita pooblastilo za dopolnitev ali spremembo zakonodajnih odločitev zakonodajalca v smislu člena 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Ta pooblastila bi bilo zato treba prenesti na Komisijo v obliki delegiranih aktov ob upoštevanju pravice Evropskega parlamenta in Sveta do ugovora v dveh mesecih od uradnega obvestila o vsakem aktu. Z uporabo izvedbenih aktov za sprejemanje pravil z enakovredno normativno težo bi se Parlamentu in Svetu ta pravica do nadzora odvzela. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da z delegiranimi akti v celoti spremeni priloge I, II in V, da se zagotovi, da so tehnične posodobitve navedenih prilog skladne in sistemske, ne pa razdrobljene, ter da se preprečijo neskladnosti med posameznimi zahtevami, ki temeljijo na skupnih tehničnih osnovah.

Or. en

Obrazložitev

Tehnične zahteve v prilogah so temeljna varnostna vsebina uredbe. Vključevanje Parlamenta v postopek njihovega posodabljanja – z delegiranimi akti s parlamentarnim nadzorom in ne z izvedbenimi akti Komisije – je ustavno primerno: to so bistveni elementi, pri katerih Parlament ne bi smel biti izključen iz pregleda. To je standardna značilnost glavne varnostne zakonodaje EU.

Predlog spremembe 1019
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 114

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(114) Pristojni organi, ustanovljeni na podlagi te uredbe, ustrezno upoštevajo tehnične ocene in mnenja, ki jih izdajo pristojni nacionalni organi, enotne kontaktne točke ali skupine za odzivanje na incidente na področju računalniške varnosti, ustanovljene na podlagi Direktive (EU) 2022/2555, da se zagotovi konvergenca nadzora in ustvari kultura, ki upošteva nadzorna pooblastila organov na podlagi Direktive (EU) 2022/2555.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1020
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 114

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(114) Pristojni organi, ustanovljeni na podlagi te uredbe, ustrezno upoštevajo tehnične ocene in mnenja, ki jih izdajo pristojni nacionalni organi, enotne kontaktne točke ali skupine za odzivanje na incidente na področju računalniške varnosti, ustanovljene na podlagi Direktive (EU) 2022/2555, da se zagotovi konvergenca nadzora in ustvari kultura, ki upošteva nadzorna pooblastila organov na podlagi Direktive (EU) 2022/2555.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1021
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 115

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(115) Prilagojene strukture upravljanja Agencije so bistvene za učinkovito izvajanje nalog, dodeljenih s to uredbo. Ustanoviti bi bilo treba odbor za skladnost, ki bi izvajal vse potrebne tehnične ocene, na podlagi katerih bi Komisija lahko odločala o izdaji dovoljenj vesoljskim upravljavcem iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in nadzoru nad njimi ter o registraciji in stalnem nadzoru upravljavcev iz tretjih držav, ki zagotavljajo vesoljske podatke in vesoljske storitve v Uniji.	(115) Prilagojene strukture upravljanja Agencije so bistvene za učinkovito izvajanje nalog, dodeljenih s to uredbo. Ustanoviti bi bilo treba odbor za skladnost, ***sestavljen iz strokovnega osebja z bogatimi izkušnjami na tem področju,*** ki bi izvajal vse potrebne tehnične ocene, na podlagi katerih bi Komisija lahko odločala o izdaji dovoljenj vesoljskim upravljavcem iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in nadzoru nad njimi ter o registraciji in stalnem nadzoru upravljavcev iz tretjih držav, ki zagotavljajo vesoljske podatke in vesoljske storitve v Uniji.

Or. ro

Obrazložitev

Visoko usposobljeno osebje je bistvenega pomena na tako zapletenem in obsežnem področju, kot je vesolje, zlasti v fazi ocenjevanja in preskušanja.

Predlog spremembe 1022
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 116

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(116) Za zagotovitev dobrega in neodvisnega delovanja Agencije bi morali člani odbora za skladnost delovati neodvisno in v interesu Unije. Ne bi smeli	***črtano***

zahtevati, upoštevati ali sprejemati navodil od vlad držav članic, institucij, organov ali uradov Unije ali katerega koli javnega ali zasebnega subjekta. Poleg tega bi bilo treba v poslovniku določiti praktične ureditve za preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov.

Or. en

Predlog spremembe 1023
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 116

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(116) Za zagotovitev dobrega in neodvisnega delovanja Agencije bi morali člani odbora za skladnost delovati neodvisno in v interesu Unije. Ne ***bi smeli*** zahtevati, upoštevati ali sprejemati navodil od vlad držav članic, institucij, organov ali uradov Unije ali katerega koli javnega ali zasebnega subjekta. Poleg tega bi bilo treba v poslovniku določiti praktične ureditve za preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov.	(116) Za zagotovitev dobrega in neodvisnega delovanja Agencije bi morali člani odbora za skladnost delovati neodvisno in v interesu Unije. Ne ***smejo*** zahtevati, upoštevati ali sprejemati navodil od vlad držav članic, institucij, organov ali uradov Unije ali katerega koli javnega ali zasebnega subjekta. Poleg tega bi bilo treba v poslovniku določiti praktične ureditve za preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov ***ter morebitne sankcije za kršitve določb teh pravil***.

Or. ro

Obrazložitev

Za pravilno delovanje je bistvena neodvisnost strokovnjakov, vključenih v različne faze ali faze pred izstrelitvijo vesoljskih objektov.

Predlog spremembe 1024
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 117

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(117) Kadar se pojavi potreba po razpravi o zadevah, ki se nanašajo na naloge ali vidike, pomembne za agencije ali organe Unije, ali so neposredno povezane s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami ter se nanašajo na sredstva vesoljske infrastrukture takih tretjih držav ali mednarodnih organizacij, ali kadar odbor za skladnost potrebuje pojasnila ali informacije ustreznega nadzornega organa tretje države o vidikih, pri katerih mora odbor za skladnost preveriti skladnost ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah s to uredbo, bi morala biti mogoča udeležba opazovalcev ob upoštevanju nadaljnjih ureditev, vzpostavljenih s sklenitvijo ustreznih sporazumov, ki določajo pogoje za udeležbo predstavnikov takih tretjih držav ali mednarodnih organizacij.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1025
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 118

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(118) Da bi izkoristili posebne kompetence ter tehnično in strokovno znanje pristojnih nacionalnih organov in usposobljenih tehničnih organov za vesoljske dejavnosti, bi se moral odbor za skladnost opreti na nacionalne nadzorne in tehnične zmogljivosti z ustanovitvijo posebnih pododborov za vprašanja varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti ter združevanjem posebnih multidisciplinarnih skupnih skupin za izvajanje tehničnih pregledov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1026
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 118

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(118) Da bi izkoristili posebne kompetence ter tehnično in strokovno znanje pristojnih nacionalnih organov in usposobljenih tehničnih organov za vesoljske dejavnosti, bi se moral odbor za skladnost opreti na nacionalne nadzorne in tehnične zmogljivosti z ustanovitvijo posebnih pododborov za vprašanja varnosti**,** odpornosti ***in okoljske trajnostnosti*** ter združevanjem posebnih multidisciplinarnih skupnih skupin za izvajanje tehničnih pregledov.	(118) Da bi izkoristili posebne kompetence ter tehnično in strokovno znanje pristojnih nacionalnih organov in usposobljenih tehničnih organov za vesoljske dejavnosti, bi se moral odbor za skladnost opreti na nacionalne nadzorne in tehnične zmogljivosti z ustanovitvijo posebnih pododborov za vprašanja varnosti ***in*** odpornosti ter združevanjem posebnih multidisciplinarnih skupnih skupin za izvajanje tehničnih pregledov.

Or. en

Predlog spremembe 1027
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 118 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(118a) Mala in srednje podjetja ter izobraževalne in raziskovalne ustanove so hrbtenica inovacij v vesoljskem ekosistemu Unije, saj spodbujajo razvoj prelomnih tehnologij in aplikacij nižje v verigi, vendar uvedba novih zahtev glede skladnosti s predpisi pomeni zanje večji izziv kot za večje industrijske glavne izvajalce, tudi če olajša dostop do širšega trga EU. Da bi zagotovili enake konkurenčne pogoje in spodbujali konkurenčnost vesoljske industrijske baze

	Unije, je treba vzpostaviti namenske podporne ukrepe, ki bi lahko bili v obliki upravne strukture v okviru Agencije. Ta struktura bi morala usposobljenim subjektom zagotavljati posebno postopkovno pomoč in regulativne smernice, s čimer bi se skrajšal čas za trženje vesoljskih sredstev in zagotovila popolna skladnost s cilji Unije glede odpornosti in trajnostnosti, ne da bi se kritični viri preusmerili iz raziskovalnih in razvojnih dejavnosti. Taka podpora bi morala biti namenjena mikro in malim podjetjem v smislu Priporočila Komisije 2003/361/ES ter izobraževalnim in raziskovalnim ustanovam s sedežem v Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 1028
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 119

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(119) Za namene odkrivanja kršitev te uredbe v zvezi s sredstvi v lasti Unije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah morata imeti Komisija in Agencija učinkovita pooblastila, orodja in vire, ki zagotavljajo popolno učinkovitost nadzora. Zato bi Komisija in Agencija morali imeti pooblastila, da zahtevata informacije ter izvajata preiskave in inšpekcijske preglede na kraju samem. Komisija bi morala imeti nadzorna pooblastila ter od vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah zahtevati, da odpravijo kršitve, ter naložiti globe in denarne kazni.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1029
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 119

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(119) Za namene odkrivanja kršitev te uredbe v zvezi s sredstvi v lasti Unije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah morata imeti Komisija in Agencija učinkovita pooblastila, orodja in vire, ki zagotavljajo popolno učinkovitost nadzora. Zato bi Komisija in Agencija morali imeti pooblastila, da zahtevata informacije ter izvajata preiskave in inšpekcijske preglede na kraju samem. Komisija bi morala imeti nadzorna pooblastila ter od vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah zahtevati, da odpravijo kršitve, ter naložiti globe in denarne kazni.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1030
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 119

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(119) Za namene odkrivanja kršitev te uredbe v zvezi s sredstvi v lasti Unije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah ***morata*** imeti Komisija in ***Agencija*** učinkovita pooblastila, orodja in vire, ki zagotavljajo popolno učinkovitost nadzora. Zato bi Komisija ***in*** Agencija	(119) Za namene odkrivanja kršitev te uredbe v zvezi s sredstvi v lasti Unije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah ***morajo*** imeti Komisija***,*** ***Agencija*** in ***države članice*** učinkovita pooblastila, orodja in ***ustrezne človeške ter finančne*** vire, ki zagotavljajo popolno

morali imeti pooblastila, da ***zahtevata*** informacije ter ***izvajata*** preiskave in inšpekcijske preglede na kraju samem. Komisija bi morala imeti nadzorna pooblastila ter od vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah zahtevati, da odpravijo kršitve, ter naložiti globe in denarne kazni.	učinkovitost nadzora. Zato bi Komisija**,** Agencija ***in države članice morale*** imeti pooblastila, da ***zahtevajo*** informacije ter ***izvajajo*** preiskave in inšpekcijske preglede na kraju samem. Komisija bi morala imeti nadzorna pooblastila ter od vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah zahtevati, da odpravijo kršitve, ter naložiti globe in denarne kazni.

Or. fr

Predlog spremembe 1031
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 120

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(120) Kar zadeva pooblastila za preiskovanje in inšpekcijske preglede, je lahko potreben dostop do prostorov vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar ponudniki vesoljskih storitev ne izpolnijo zahteve za informacije, ki jim je bila poslana, ali kadar bi lahko prišlo do odstranitve, nedovoljene spremembe ali uničenja dokumentov, na katere se nanaša zahteva za informacije. Tak dostop bi moral temeljiti na soglasju subjekta iz tretje države in zadevnega organa tretje države.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1032
Marina Mesure

Predlog uredbe

Uvodna izjava 120

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(120) Kar zadeva pooblastila za preiskovanje in inšpekcijske preglede, je lahko potreben dostop do prostorov vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar ponudniki vesoljskih storitev ne izpolnijo zahteve za informacije, ki jim je bila poslana, ali kadar bi lahko prišlo do odstranitve, nedovoljene spremembe ali uničenja dokumentov, na katere se nanaša zahteva za informacije. ***Tak dostop bi moral temeljiti na soglasju subjekta iz tretje države in zadevnega organa tretje države.***	(120) Kar zadeva pooblastila za preiskovanje in inšpekcijske preglede, je lahko potreben dostop do prostorov vesoljskih upravljavcev iz Unije, ki upravljajo sredstva v lasti Unije, in ponudnikov vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar ponudniki vesoljskih storitev ne izpolnijo zahteve za informacije, ki jim je bila poslana, ali kadar bi lahko prišlo do odstranitve, nedovoljene spremembe ali uničenja dokumentov, na katere se nanaša zahteva za informacije.

Or. fr

Predlog spremembe 1033
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 121

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(121) Med celotnim postopkom registracije in spremljanja stalnega izpolnjevanja obveznosti, ki ga izvaja Agencija, bi bilo treba zagotoviti spoštovanje pravic do obrambe ***ponudnikov*** vesoljskih ***storitev*** s sedežem v tretji državi, zlasti z zagotovitvijo pravice do predložitve utemeljenih izjav za namene predhodnih ocen v zvezi z registracijo in pravice do pritožbe zoper odločitve Agencije pri njenem novoustanovljenem odboru za pritožbe.	(121) Med celotnim postopkom registracije in spremljanja stalnega izpolnjevanja obveznosti, ki ga izvaja Agencija, bi bilo treba zagotoviti spoštovanje pravic do obrambe vesoljskih ***upravljavcev*** s sedežem v tretji državi, zlasti z zagotovitvijo pravice do predložitve utemeljenih izjav za namene predhodnih ocen v zvezi z registracijo in pravice do pritožbe zoper odločitve Agencije pri njenem novoustanovljenem odboru za pritožbe. *(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en

Predlog spremembe 1034
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 122

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(122) Agencija in Komisija bi morali vsa svoja pooblastila izvajati ob polnem spoštovanju temeljnih pravic in načel, ki jih ***priznavata*** Pogodba o delovanju Evropske unije (PDEU) ***in Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja, pravico do varstva osebnih podatkov, pravico do svobode izražanja in obveščanja, svobodo gospodarske pobude, lastninsko pravico, pravico do varstva potrošnikov, pravico do učinkovitega pravnega sredstva ter pravico do obrambe***. Skladno s tem bi bilo treba to uredbo razlagati in uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli.	(122) Agencija in Komisija bi morali vsa svoja pooblastila izvajati ob polnem spoštovanju temeljnih pravic in načel, ki jih ***priznava*** Pogodba o delovanju Evropske unije (PDEU). Skladno s tem bi bilo treba to uredbo razlagati in uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli.

Or. en

Predlog spremembe 1035
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 123

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(123) Poleg tega bi bilo treba določiti sklop postopkovnih pravil ***pri izvajanju preiskovalnih pooblastil***. Kadar Agencija ali Komisija ugotovi resne znake obstoja dejstev, ki bi lahko pomenila eno ali več kršitev te uredbe, bi morali izvajati	(123) Poleg tega bi bilo treba določiti sklop postopkovnih pravil. Kadar Agencija ali Komisija ugotovi resne znake obstoja dejstev, ki bi lahko pomenila eno ali več kršitev te uredbe, bi morali izvajati preiskave ob polnem spoštovanju pravic do

preiskave ob polnem spoštovanju pravic do obrambe zadevnega vesoljskega upravljavca iz Unije ali ponudnika vesoljskih storitev iz tretje države. ***Kadar je potrebno nujno ukrepanje, da se prepreči neposredna in znatna škoda, lahko Agencija in Komisija v okviru sprejemanja začasnih ukrepov določita krajše roke, v katerih lahko zadevni vesoljski upravljavec predloži pripombe, in določita, da jih lahko predloži le v pisni obliki.***

obrambe zadevnega vesoljskega upravljavca iz Unije ali ponudnika vesoljskih storitev iz tretje države.

Or. en

Predlog spremembe 1036
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 123

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(123) Poleg tega bi bilo treba določiti sklop postopkovnih pravil pri izvajanju preiskovalnih pooblastil. Kadar Agencija ali Komisija ugotovi resne znake obstoja dejstev, ki bi lahko pomenila eno ali več kršitev te uredbe, bi morali izvajati preiskave ob polnem spoštovanju pravic do obrambe zadevnega vesoljskega upravljavca iz Unije ali ponudnika vesoljskih storitev iz tretje države. Kadar je potrebno nujno ukrepanje, da se prepreči neposredna in znatna škoda, lahko Agencija in Komisija v okviru sprejemanja začasnih ukrepov določita krajše roke, v katerih lahko zadevni vesoljski upravljavec predloži pripombe, in določita, da jih lahko predloži le v pisni obliki.	(123) Poleg tega bi bilo treba določiti sklop postopkovnih pravil pri izvajanju preiskovalnih pooblastil. Kadar Agencija ali Komisija ugotovi resne znake obstoja dejstev, ki bi lahko pomenila eno ali več kršitev te uredbe, bi morali izvajati preiskave ob polnem spoštovanju pravic do obrambe zadevnega vesoljskega upravljavca iz Unije ali ponudnika vesoljskih storitev iz tretje države***, z vključitvijo več strokovnjakov z daljšo delovno dobo in izkušnjami na tem področju***. Kadar je potrebno nujno ukrepanje, da se prepreči neposredna in znatna škoda, lahko Agencija in Komisija v okviru sprejemanja začasnih ukrepov določita krajše roke, v katerih lahko zadevni vesoljski upravljavec predloži pripombe, in določita, da jih lahko predloži le v pisni obliki.

Or. ro

Obrazložitev

Visoko usposobljeno osebje je bistvenega pomena na tako zapletenem in obsežnem področju, kot je vesolje, zato je treba zaposliti izkušeno osebje ter mu zagotoviti redno usposabljanje.

Predlog spremembe 1037
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 124

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(124) Za učinkovito varstvo pravice do obrambe v zvezi z vsemi odločitvami Agencije, zaradi ekonomičnosti postopka in za zmanjšanje bremena Sodišča Evropske unije bi morala Agencija fizičnim in pravnim osebam omogočiti, da se pritožijo na odločitve, sprejete v skladu s pooblastili, prenesenimi na Agencijo s to uredbo, ki so naslovljene nanje ali jih neposredno in individualno zadevajo.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1038
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 125

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(125) Zato bi bilo treba ustanoviti odbor za pritožbe, da lahko stranke, ki jih zadevajo odločitve, ki jih sprejme Agencija, uporabijo potrebna pravna sredstva. Odbor za pritožbe bi moral biti neodvisen od vseh regulativnih in upravnih struktur Agencije ter ga ne bi smela zavezovati nobena navodila. Omogočiti bi bilo treba, da se zoper odločitve odbora za pritožbe vložijo pritožbe pri Sodišču	(125) Zato bi bilo treba ustanoviti odbor za pritožbe, ***sestavljen iz ljudi z bogatimi izkušnjami na tem področju,*** da lahko stranke, ki jih zadevajo odločitve, ki jih sprejme Agencija, uporabijo potrebna pravna sredstva. Odbor za pritožbe bi moral biti neodvisen od vseh regulativnih in upravnih struktur Agencije ter ga ne bi smela zavezovati nobena navodila. Omogočiti bi bilo treba, da se zoper odločitve odbora za pritožbe vložijo

Evropske unije.

pritožbe pri Sodišču Evropske unije.

Or. ro

Obrazložitev

Visoko usposobljeno osebje je bistvenega pomena na tako zapletenem in obsežnem področju, kot je vesolje, zato je treba zaposliti izkušeno osebje ter mu zagotoviti redno usposabljanje.

Predlog spremembe 1039
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 126

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(126) Ta uredba bi morala temeljiti na ***sedanjem evropskem okviru za standardizacijo, ki temelji na načelih novega pristopa***, ***določenih*** v ***Resoluciji Sveta z dne 7. maja 1985 o pristopu k tehnični uskladitvi in standardom, ter na Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[15]. Ker je ta uredba prvi regulativni pristop na ravni Unije na tem področju, bi bilo treba sprejeti uravnotežen in postopen pristop tudi glede standardizacije. Tehnične zahteve***, ***potrebne za uvedbo e-potrdila s strani Agencije ter za temno*** in ***tiho nebo, bi bilo treba razviti na podlagi postopka standardizacije***. ***Komisija bi zato morala zahtevati, da evropske organizacije za standardizacijo razvijejo standarde v zvezi s takimi bistvenimi zahtevami. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje izvedbenih aktov o določitvi skupnih specifikacij za te bistvene zahteve v omejenih okoliščinah ob upoštevanju vloge in funkcij organizacij za standardizacijo.***	(126) Ta uredba bi morala temeljiti na ***splošno priznanih vesoljskih zahtevah***, ***razvitih*** v ***okviru evropskega sodelovanja za standardizacijo na področju vesolja (ECSS)***, ***evropskega usklajevanja vesoljskih komponent (ESCC)*** in ***svetovalnega odbora za vesoljske podatke in sisteme (CCSDS)***.

[15] (15) Uredba (EU) št. 1025/2012

Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Besedilo velja za EGP) (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1040
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 126

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(126) Ta uredba bi morala temeljiti na sedanjem evropskem okviru za standardizacijo, ki ***temelji na načelih*** novega pristopa, ***določenih*** v Resoluciji Sveta z dne 7. maja 1985 o pristopu k tehnični uskladitvi in standardom, ***ter na*** Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[15]***. Ker je ta uredba prvi regulativni pristop*** na ***ravni Unije na tem področju***, ***bi bilo treba sprejeti uravnotežen in postopen pristop tudi glede*** standardizacije***. Tehnične zahteve, potrebne*** za ***uvedbo e-potrdila s strani Agencije ter za temno in tiho nebo, bi bilo treba razviti*** na ***podlagi postopka standardizacije. Komisija bi zato morala zahtevati***, ***da evropske organizacije za standardizacijo razvijejo standarde v zvezi s takimi bistvenimi zahtevami. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo***	(126) Ta uredba bi morala temeljiti na sedanjem evropskem okviru za standardizacijo, ki ***vključuje načela*** novega pristopa, ***določena*** v Resoluciji Sveta z dne 7. maja 1985 o pristopu k tehnični uskladitvi in standardom, Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[15]***, na področju vesolja pa*** na ***splošno priznanih vesoljskih zahtevah***, ***razvitih v okviru evropske*** standardizacije za ***sodelovanje*** na ***področju vesolja (ECSS)***, ***evropskega usklajevanja vesoljskih komponent (ESCC) in organov svetovalnega odbora*** za ***vesoljske podatke*** in ***sisteme (CCSDS)***.

za ***sprejemanje izvedbenih aktov o določitvi skupnih specifikacij za te bistvene zahteve v omejenih okoliščinah ob upoštevanju vloge*** in ***funkcij organizacij za standardizacijo***.

[15] (15) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Besedilo velja za EGP) (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

[15] (15) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Besedilo velja za EGP) (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1041
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 126

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(126) Ta uredba bi morala temeljiti na sedanjem evropskem okviru za standardizacijo, ki temelji na načelih novega pristopa, določenih v Resoluciji Sveta z dne 7. maja 1985 o pristopu k tehnični uskladitvi in standardom, ter na Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[15]. Ker je ta uredba prvi regulativni pristop na ravni Unije na tem področju, bi bilo treba sprejeti uravnotežen in postopen pristop tudi glede standardizacije. ***Tehnične zahteve, potrebne za uvedbo e-potrdila s strani***	(126) Ta uredba bi morala temeljiti na sedanjem evropskem okviru za standardizacijo, ki temelji na načelih novega pristopa, določenih v Resoluciji Sveta z dne 7. maja 1985 o pristopu k tehnični uskladitvi in standardom, ter na Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[15]. Ker je ta uredba prvi regulativni pristop na ravni Unije na tem področju, bi bilo treba sprejeti uravnotežen in postopen pristop tudi glede standardizacije. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje

Agencije ter za temno in tiho nebo, bi bilo treba razviti na podlagi postopka standardizacije. Komisija bi zato morala zahtevati, da evropske organizacije za standardizacijo razvijejo standarde v zvezi s takimi bistvenimi zahtevami. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje izvedbenih aktov o določitvi skupnih specifikacij za te bistvene zahteve v omejenih okoliščinah ob upoštevanju vloge in funkcij organizacij za standardizacijo.

izvedbenih aktov o določitvi skupnih specifikacij za te bistvene zahteve v omejenih okoliščinah ob upoštevanju vloge in funkcij ***evropskih in mednarodnih*** organizacij za standardizacijo.

---

[15] (15) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Besedilo velja za EGP) (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

[15] (15) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Besedilo velja za EGP) (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1042
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 126

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(126) ***Ta uredba bi morala temeljiti na sedanjem evropskem okviru za standardizacijo, ki temelji na načelih novega pristopa***, ***določenih v Resoluciji Sveta z dne 7. maja 1985 o pristopu k tehnični uskladitvi in standardom, ter na Uredbi*** (***EU***) ***št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[15]. Ker je*** ta uredba	(126) ***Varnost izstrelitev in zmanjševanje vesoljskih odpadkov sta tehnični področji, na katerih so uveljavljen tehnični okvir mednarodno priznani standardi***, ***vključno s standardi ECSS, ki sta jih Evropski odbor za standardizacijo/Evropski odbor za elektrotehniško standardizacijo*** (***CEN/CENELEC***) ***sprejela kot evropske***

prvi regulativni pristop na ravni Unije ***na tem področju, bi bilo treba sprejeti uravnotežen in postopen pristop tudi glede standardizacije***. ***Tehnične*** zahteve***, potrebne za uvedbo e-potrdila s strani Agencije ter za temno in tiho nebo***, ***bi bilo treba razviti na podlagi postopka standardizacije. Komisija*** bi ***zato*** morala ***zahtevati, da evropske organizacije*** za standardizacijo ***razvijejo standarde v zvezi s takimi bistvenimi zahtevami. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje izvedbenih aktov o določitvi skupnih specifikacij za te bistvene zahteve v omejenih okoliščinah ob upoštevanju vloge in funkcij organizacij za standardizacijo***.

standarde v okviru skupnega tehničnega odbora JTC5, in ustreznimi standardi ISO. Ta uredba ***v svojih prilogah določa bistvene zahteve, ki temeljijo na najnovejšem tehnološkem razvoju, kot je priznan*** na ravni Unije. ***Te*** zahteve ***se lahko posodobijo z delegiranimi akti v skladu s členom 113***, ***da se upošteva tehnični napredek. Za lažje zagotavljanje skladnosti*** bi morala ***Komisija od evropskih organizacij*** za standardizacijo ***zahtevati, da sprejmejo ali razvijejo harmonizirane standarde, ki podpirajo člene 58 do 73 in ustrezne priloge, vključno s pospešitvijo objave obstoječih evropskih standardov, ki so jih te organizacije že sprejele, v Uradnem listu Evropske unije***.

---

[15] (15) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Besedilo velja za EGP) (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

Or. en

Obrazložitev

Standardi ECSS in serija ESSB o vesoljskih odpadkih že zagotavljajo mednarodno priznana tehnična okvira za varnost izstrelitev in zmanjševanje odpadkov. Če se ti dokumenti izrecno priznajo kot tehnični referenčni okvir za evropske zahteve za standardizacijo, se s tem prepreči oblikovanje vzporednega evropskega standarda, ki bi podvajal obstoječe delo in povečal regulativno zapletenost za upravljavce, ki že razvijajo v skladu z ECSS. Evropa bi morala graditi na svojem obstoječem vodilnem položaju na področju tehnologije, ne pa mu konkurirati.

Predlog spremembe 1043
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 126 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(126a) Na podlagi skladnosti s harmoniziranimi standardi, katerih sklici so bili objavljeni v Uradnem listu, bi bilo mogoče domnevati o skladnosti z ustreznimi bistvenimi zahtevami. Hkrati lahko upravljavci kadar koli dokažejo skladnost z alternativno varnostno analizo. Ta okvir z dvojnim pristopom odraža mednarodno priznane regulativne pristope, ki temeljijo na uspešnosti, za varnost izstrelitev, v skladu s katerimi lahko upravljavci dokažejo enakovredno raven varnosti z dokumentiranimi analizami tveganja in ukrepi za zmanjšanje tveganja, ne da bi bili vezani na posebno tehnično metodo.

Or. en

Obrazložitev

Struktura skladnosti z dvema možnostma – harmonizirani standardi, ki zagotavljajo domnevo o skladnosti (možnost A), in alternativna varnostna analiza, ki dokazuje enakovredno varnost (možnost B) – je operativni model, na katerem temelji člen 70b. Možnost A zmanjšuje stroške izpolnjevanja obveznosti za upravljavce, ki načrtujejo uporabo objavljenih evropskih standardov. Možnost B ohranja prožnost za inovativne sisteme, katerih tehnologija je starejša od obstoječih standardov ali jim ne ustreza. Obe možnosti vodita do enakega regulativnega rezultata.

Predlog spremembe 1044
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 127

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1045
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 127

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1046
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 127

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1047
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 127

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje.	(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje***, ki bi ga razvili predstavniki držav članic EU in akademskih krogov ter strokovnjaki iz industrije, ki proizvaja materiale, ki se uporabljajo za vesoljske dejavnosti***.

Or. ro

Predlog spremembe 1048
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 127

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje.	(127) Da bi oblikovali skupen pristop za vesoljske upravljavce Unije, ki so pripravljeni preseči osnovno raven, določeno s to uredbo, v zvezi z varnostjo, odpornostjo ali okoljsko trajnostnostjo vesoljskih dejavnosti, bi bilo treba vzpostaviti okvir za znak Unije za vesolje. ***Okvir za znak Unije za vesolje bi moral ostati strogo prostovoljen in ne bi smel postati dejanski pogoj za dostop do trga ali sodelovanje pri javnih naročilih.***

Or. en

Predlog spremembe 1049
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 128

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(128) Sheme označevanja z znakom Unije za vesolje bi morale premostiti sedanje vrzeli, nastale zaradi soobstoja različnih standardov ali nerazvitih praks, in tako prispevati k oblikovanju skupnega pristopa. V sodelovanju z državami članicami, skupino za znak Unije za vesolje (Union Space Label Group – EUSLG) in skupino deležnikov za znak za vesolje (Stakeholder Space Label Group – SSLG) ter pod vodstvom Komisije in ob podpori Agencije bi bilo treba razviti shemo označevanja z znakom Unije za vesolje. Skupino EUSLG bi morali sestavljati predstavniki pristojnih organov v vesoljskem sektorju in drugih ustreznih nacionalnih organov, skupino SSLG pa predstavniki panožnih organizacij in akademskih krogov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1050
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 128

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(128) Sheme označevanja z znakom Unije za vesolje bi morale premostiti sedanje vrzeli, nastale zaradi soobstoja različnih standardov ali nerazvitih praks, in tako prispevati k oblikovanju skupnega pristopa. V sodelovanju z državami članicami, skupino za znak Unije za	***črtano***

vesolje (Union Space Label Group – EUSLG) in skupino deležnikov za znak za vesolje (Stakeholder Space Label Group – SSLG) ter pod vodstvom Komisije in ob podpori Agencije bi bilo treba razviti shemo označevanja z znakom Unije za vesolje. Skupino EUSLG bi morali sestavljati predstavniki pristojnih organov v vesoljskem sektorju in drugih ustreznih nacionalnih organov, skupino SSLG pa predstavniki panožnih organizacij in akademskih krogov.

Or. en

Predlog spremembe 1051
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 128

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(128) Sheme označevanja z znakom Unije za vesolje bi morale premostiti sedanje vrzeli, nastale zaradi soobstoja različnih standardov ali nerazvitih praks, in tako prispevati k oblikovanju skupnega pristopa. V sodelovanju z državami članicami, skupino za znak Unije za vesolje (Union Space Label Group – EUSLG) in skupino deležnikov za znak za vesolje (Stakeholder Space Label Group – SSLG) ter pod vodstvom Komisije in ob podpori Agencije bi bilo treba razviti shemo označevanja z znakom Unije za vesolje. Skupino EUSLG bi morali sestavljati predstavniki pristojnih organov v vesoljskem sektorju in drugih ustreznih nacionalnih organov, skupino SSLG pa predstavniki panožnih organizacij in akademskih krogov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1052
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 128

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(128) Sheme označevanja z znakom Unije za vesolje bi morale premostiti sedanje vrzeli, nastale zaradi soobstoja različnih standardov ali nerazvitih praks, in tako prispevati k oblikovanju skupnega pristopa. V sodelovanju z državami članicami, skupino za znak Unije za vesolje (Union Space Label Group – EUSLG) in skupino deležnikov za znak za vesolje (Stakeholder Space Label Group – SSLG) ter pod vodstvom Komisije in ob podpori Agencije bi bilo treba razviti shemo označevanja z znakom Unije za vesolje. Skupino EUSLG bi morali sestavljati predstavniki pristojnih organov v vesoljskem sektorju in drugih ustreznih nacionalnih organov, skupino SSLG pa predstavniki panožnih organizacij in akademskih krogov.	(128) Sheme označevanja z znakom Unije za vesolje bi morale premostiti sedanje vrzeli, nastale zaradi soobstoja različnih standardov ali nerazvitih praks, in tako prispevati k oblikovanju skupnega pristopa. V sodelovanju z državami članicami, skupino za znak Unije za vesolje (Union Space Label Group – EUSLG) in skupino deležnikov za znak za vesolje (Stakeholder Space Label Group – SSLG) ter pod vodstvom Komisije in ob podpori Agencije bi bilo treba razviti shemo označevanja z znakom Unije za vesolje. Skupino EUSLG bi morali sestavljati predstavniki pristojnih organov v vesoljskem sektorju in drugih ustreznih nacionalnih organov, skupino SSLG pa predstavniki panožnih organizacij in akademskih krogov. ***Pri razvoju shem označevanja z znakom Unije za vesolje bi bilo treba ustrezno upoštevati upravne in finančne posledice za upravljavce, zlasti mala in srednja podjetja in mala podjetja s srednje veliko tržno kapitalizacijo, ter se izogibati nepotrebnemu prekrivanju z obstoječimi shemami certificiranja.***

Or. en

Predlog spremembe 1053
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 129

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(129) Agencija bi morala na podlagi take zahteve brez nepotrebnega odlašanja pripraviti predloge shem za določeno področje uporabe in predmet urejanja. Z javnimi posvetovanji bi morala oceniti vse verjetne učinke zahteve Komisije na trg, zlasti morebitne učinke na MSP in mala podjetja s srednje veliko tržno kapitalizacijo, ter na inovacije, ovire za vstop na trg ali povezane stroške.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1054
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 129

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(129) Agencija bi morala na podlagi take zahteve brez nepotrebnega odlašanja pripraviti predloge shem za določeno področje uporabe in predmet urejanja. Z javnimi posvetovanji bi morala oceniti vse verjetne učinke zahteve Komisije na trg, zlasti morebitne učinke na MSP in mala podjetja s srednje veliko tržno kapitalizacijo, ter na inovacije, ovire za vstop na trg ali povezane stroške.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1055
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 130

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(130) Izbrati bi bilo treba skupino	***črtano***

strokovnjakov za oceno tehničnih zahtev za posamezne sheme označevanja. Skupino strokovnjakov bi morali sestavljati predstavniki akademskih krogov in ponudnika Unije za vesoljske storitve preprečevanja trkov, imenovanega s to uredbo, pri čemer bi bilo treba zagotoviti, da ni navzkrižja interesov med strokovnjaki, vsebino sheme označevanja in vložniki.

Or. en

Predlog spremembe 1056
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 130

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(130) Izbrati bi bilo treba skupino strokovnjakov za oceno tehničnih zahtev za posamezne sheme označevanja. Skupino strokovnjakov bi morali sestavljati predstavniki akademskih krogov in ponudnika Unije za vesoljske storitve preprečevanja trkov, imenovanega s to uredbo, pri čemer bi bilo treba zagotoviti, da ni navzkrižja interesov med strokovnjaki, vsebino sheme označevanja in vložniki.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1057
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 130

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(130) Izbrati bi bilo treba skupino	(130) Izbrati bi bilo treba skupino

strokovnjakov za oceno tehničnih zahtev za posamezne sheme označevanja. Skupino strokovnjakov bi morali sestavljati predstavniki akademskih krogov in ponudnika Unije za vesoljske storitve preprečevanja trkov, imenovanega s to uredbo, pri čemer bi bilo treba zagotoviti, da ni navzkrižja interesov med strokovnjaki, vsebino sheme označevanja in vložniki.	strokovnjakov za oceno tehničnih zahtev za posamezne sheme označevanja. Skupino strokovnjakov bi morali sestavljati predstavniki akademskih krogov in ponudnika Unije za vesoljske storitve preprečevanja trkov, imenovanega s to uredbo, pri čemer bi bilo treba zagotoviti, da ni navzkrižja interesov med strokovnjaki, vsebino sheme označevanja in vložniki. ***Komisija mora v posvetovanju z državami članicami in Evropskim parlamentom določiti nabor jasnih izbirnih meril in preglednih postopkov za imenovanje strokovnjakov, vključno z zahtevami glede tehnične usposobljenosti, ustreznih izkušenj in strokovne neodvisnosti. Poleg tega je treba določiti obveznosti prijave in upravljanja interesov ter mehanizme za rotacijo in razrešitev strokovnjakov, da se ohranita nepristranskost in verodostojnost ocenjevalnega postopka.***

Or. ro

Obrazložitev

Visoko usposobljeno osebje je bistvenega pomena na celotni poti in v vseh fazah tako zapletenega in obsežnega področja, kot je vesolje, izkušeno osebje pa je treba zaposliti in stalno usposabljati.

Predlog spremembe 1058
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 130 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(130a) Uvesti bi bilo treba posebne ukrepe in financiranje, s katerimi bi vesoljskim upravljavcem, ki so podjetja s srednje veliko tržno kapitalizacijo, mala in srednja podjetja ter raziskovalne in izobraževalne ustanove, pomagali pri

izvajanju te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1059
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 131

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(131) Da bi olajšali in podprli izvajanje zahtev iz te uredbe, bi bilo treba do njenega izvajanja in med njim vzpostaviti sklop podpornih in spremljevalnih ukrepov. Ti bi vključevali zagotavljanje smernic in pomoči vesoljskim upravljavcem pri pripravi tehnične dokumentacije za izdajo dovoljenja ali registracijo v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, ter sklop ukrepov za krepitev zmogljivosti in financiranje.	(131) Da bi olajšali in podprli izvajanje zahtev iz te uredbe, bi bilo treba do njenega izvajanja in med njim vzpostaviti sklop podpornih in spremljevalnih ukrepov. Ti bi vključevali zagotavljanje smernic in pomoči vesoljskim upravljavcem pri pripravi tehnične dokumentacije za izdajo dovoljenja ali registracijo v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, ter sklop ukrepov za krepitev zmogljivosti in financiranje ***prek namenskih sredstev iz Evropskega sklada za konkurenčnost v naslednjem večletnem finančnem okviru Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1060
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 131

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(131) Da bi olajšali in podprli izvajanje zahtev iz te uredbe, bi bilo treba do njenega izvajanja in med njim vzpostaviti sklop podpornih in spremljevalnih ukrepov. Ti bi vključevali zagotavljanje smernic in pomoči vesoljskim upravljavcem pri	(131) Da bi olajšali in podprli izvajanje zahtev iz te uredbe, bi bilo treba do njenega izvajanja in med njim vzpostaviti sklop podpornih in spremljevalnih ukrepov. Ti bi vključevali zagotavljanje smernic in pomoči vesoljskim upravljavcem pri

pripravi tehnične dokumentacije za izdajo dovoljenja ali registracijo v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, ter sklop ukrepov za krepitev zmogljivosti in financiranje.	pripravi tehnične dokumentacije za izdajo dovoljenja ali registracijo v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, ter sklop ukrepov za krepitev zmogljivosti in ***namensko*** financiranje ***z ustreznim dodeljevanjem proračunskih sredstev***.

Or. en

Predlog spremembe 1061
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 131

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(131) Da bi olajšali in podprli izvajanje zahtev iz te uredbe, bi bilo treba do njenega izvajanja in med njim vzpostaviti sklop podpornih ***in spremljevalnih*** ukrepov. Ti bi vključevali zagotavljanje smernic in pomoči vesoljskim upravljavcem pri pripravi tehnične dokumentacije za izdajo dovoljenja ali registracijo v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, ter sklop ukrepov za krepitev zmogljivosti in financiranje.	(131) Da bi olajšali in podprli izvajanje zahtev iz te uredbe, bi bilo treba do njenega izvajanja in med njim vzpostaviti sklop podpornih ukrepov. Ti bi vključevali zagotavljanje smernic in pomoči vesoljskim upravljavcem pri pripravi tehnične dokumentacije za izdajo dovoljenja ali registracijo v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, ter sklop ukrepov za krepitev zmogljivosti in financiranje.

Or. en

Predlog spremembe 1062
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 131 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(131a) Uvesti bi bilo treba posebne ukrepe in financiranje, s katerimi bi vesoljskim upravljavcem, ki so mala in srednja

podjetja, mala podjetja s srednje veliko tržno kapitalizacijo ter raziskovalne in izobraževalne ustanove, pomagali pri izvajanju te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1063
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 132

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(132) Komisija bi morala razviti merila in metodologijo za pomoč pristojnim organom pri ocenjevanju ocen varnostnega tveganja, s čimer bi olajšala primerljivost nadzornih pregledov, ter opredeliti, kaj pomeni resna operativna motnja vesoljskih dejavnosti, ki se izvajajo, ali storitev, ki jih zagotavlja vesoljski upravljavec. Komisija bi morala z delegiranimi akti podrobneje opredeliti uporabo kriptografskih proizvodov, ki jih bo treba certificirati v okviru prihodnjih certifikacijskih shem Unije za kibernetsko varnost na podlagi Uredbe (EU) 2019/881 Evropskega parlamenta in Sveta[16], da se zagotovi zaščita telemetrije in daljinskega vodenja.	***črtano***

[16] (16) Uredba (EU) 2019/881 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o Agenciji Evropske unije za kibernetsko varnost (ENISA) in o certificiranju informacijske in komunikacijske tehnologije na področju kibernetske varnosti ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 526/2013 (Akt o kibernetski varnosti) (Besedilo velja za EGP, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/881/oj)

Or. en

Predlog spremembe 1064
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 132

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(132) Komisija bi morala razviti merila in metodologijo za pomoč pristojnim organom pri ocenjevanju ocen varnostnega tveganja, s čimer bi olajšala primerljivost nadzornih pregledov, ter opredeliti, kaj pomeni resna operativna motnja vesoljskih dejavnosti, ki se izvajajo, ali storitev, ki jih zagotavlja vesoljski upravljavec. Komisija bi morala z delegiranimi akti podrobneje opredeliti uporabo kriptografskih proizvodov, ki jih bo treba certificirati v okviru prihodnjih certifikacijskih shem Unije za kibernetsko varnost na podlagi Uredbe (EU) 2019/881 Evropskega parlamenta in Sveta[16], da se zagotovi zaščita telemetrije in daljinskega vodenja.	***črtano***
[16] (16) Uredba (EU) 2019/881 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o Agenciji Evropske unije za kibernetsko varnost (ENISA) in o certificiranju informacijske in komunikacijske tehnologije na področju kibernetske varnosti ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 526/2013 (Akt o kibernetski varnosti) (Besedilo velja za EGP, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/881/oj)	

Or. en

Predlog spremembe 1065

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 133

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1066
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 133

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1067
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 133

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti	***črtano***

podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1068
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 133

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za ***izračun in preverjanje*** okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.	(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za ***oceno*** okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti***, pri čemer bi morala vključiti obstoječe metode ocenjevanja življenjskega cikla, ki se trenutno uporabljajo v vesoljski industriji***.

Or. en

Predlog spremembe 1069
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 133

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.	(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti podrobneje določiti pravila, vključno s posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti***, med drugim njihovih emisij v zgornji atmosferi ter vpliva izstrelitev in ponovnih vstopov na ozonski plašč***.

Or. en

Predlog spremembe 1070
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 133

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti ***podrobneje*** določiti ***pravila, vključno s*** posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.	(133) Na področju okoljske trajnostnosti bi morala Komisija z izvedbenimi akti določiti posebno metodologijo za izračun in preverjanje okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti.

Or. fr

Predlog spremembe 1071
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 134

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(134) Za zagotovitev, da regulativni okvir ustrezno odraža razvoj tehničnega napredka ali nove zaveze Unije v okviru mednarodnih konvencij in ga je zato mogoče po potrebi prilagoditi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo prednostnega vrstnega reda za odstranitev vesoljskih plovil v nizki zemeljski orbiti, priznanje tehnološkega napredka v zvezi z operacijami in storitvami v vesolju ter dopolnitev zahtev za ocene varnostnega tveganja in elementov, vključenih vanje, ter zahtev za fizično odpornost, sisteme in mehanizme zemeljskih postaj za odkrivanje, zaščito omrežnih in informacijskih sistemov, varnostno kopiranje, potrebno za	(134) Za zagotovitev, da regulativni okvir ustrezno odraža razvoj tehničnega napredka ali nove zaveze Unije v okviru mednarodnih konvencij in ga je zato mogoče po potrebi prilagoditi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo prednostnega vrstnega reda za odstranitev vesoljskih plovil v nizki zemeljski orbiti, priznanje tehnološkega napredka v zvezi z operacijami in storitvami v vesolju ter dopolnitev zahtev za ocene varnostnega tveganja in elementov, vključenih vanje, ter zahtev za fizično odpornost, sisteme in mehanizme zemeljskih postaj za odkrivanje, zaščito omrežnih in informacijskih sistemov, varnostno kopiranje, potrebno za

zagotovitev ustrezne sposobnosti preživetja vesoljskega segmenta ter olajšanje hitrega okrevanja po incidentu, ter obvladovanje tveganj v dobavni verigi. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev te uredbe z določitvijo uporabe certificiranih kriptografskih proizvodov in izdelkov ali storitev za upravljanje ključev za zaščito telemetrije in daljinskega vodenja, določitvijo meril za resne operativne motnje vesoljskih dejavnosti ali storitev, določitvijo načina delovanja za operacije in storitve v vesolju ter zahtev, potrebnih za aktivno odstranjevanje odpadkov, določitvijo zneska pristojbin, ki jih zaračunava Agencija, in načina njihovega plačila, določitvijo naložitve glob in periodičnih denarnih kazni, določitvijo meril za sestavo in strokovno znanje osebja, ki sestavlja skupne skupine za preučevanje v tehničnih odborih, ter določitvijo področij, ki so upravičena do sofinanciranja. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

zagotovitev ustrezne sposobnosti preživetja vesoljskega segmenta ter olajšanje hitrega okrevanja po incidentu, ter obvladovanje tveganj v dobavni verigi. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev te uredbe z določitvijo uporabe certificiranih kriptografskih proizvodov in izdelkov ali storitev za upravljanje ključev za zaščito telemetrije in daljinskega vodenja, določitvijo meril za resne operativne motnje vesoljskih dejavnosti ali storitev, določitvijo načina delovanja za operacije in storitve v vesolju ter zahtev, potrebnih za aktivno odstranjevanje odpadkov, določitvijo zneska pristojbin, ki jih zaračunava Agencija, in načina njihovega plačila, določitvijo naložitve glob in periodičnih denarnih kazni, določitvijo meril za sestavo in strokovno znanje osebja, ki sestavlja skupne skupine za preučevanje v tehničnih odborih, ter določitvijo področij, ki so upravičena do sofinanciranja. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov. ***Na Komisijo bi bilo treba prenesti tudi pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za določitev postopkov, ki urejajo izvajanje pristojnosti za operativno varnost v realnem času s strani pristojnih organov v fazi izstrelitve, vključno z linijo poveljevanja in usklajevanjem z izvajalci navigacijskih služb zračnega prometa in ponudnikom vesoljskih storitev Unije za preprečevanje trkov iz člena 58a(4) te uredbe. Na Komisijo bi bilo treba prenesti***

tudi pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo celotnih prilog I, II in V k tej uredbi, da se zagotovi, da se lahko bistvene zahteve za varnost izstrelitve ter zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket in vesoljskih plovil posodobijo na skladen in sistematičen način, da se upoštevata tehnični napredek in razvoj mednarodno priznanih standardov, ne da bi pri tem nastale notranje neskladnosti med posameznimi zahtevami, ki imajo skupne tehnične temelje. To pooblastilo vključuje pooblastilo, da se v prilogi II določijo merila, ki jih morajo izpolnjevati sistemi za predelavo in ponovno uporabo za faze nosilnih raket, da bi bili upravičeni do odstopanja od zahteve glede zagotovitve varnega pristanka, ter da se posodobijo minimalni količinsko opredeljeni pragovi za nevtraliziranje, preostalo orbitalno življenjsko dobo in zmožnost aktivnega manevriranja za vesoljska plovila iz priloge V. Na Komisijo bi bilo treba prenesti tudi pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za določitev minimalnih zahtev za zavarovanje ali druga odobrena finančna jamstva, ki jih morajo imeti upravljavci izstrelitev in upravljavci izstrelišč v skladu s členom 61a te uredbe.

Or. en

Obrazložitev

Posodobitev področja uporabe delegiranih aktov, da se vključijo nova pooblastila za spremembo prilog, uvedena v celotnem svežnju (priloge I, II, V in VI), zagotavlja pravno podlago za ohranjanje sedanjih tehničnih zahtev v skladu z znanstvenim napredkom brez uporabe celotnega zakonodajnega postopka za vsako tehnično posodobitev. To je standardni model za varnostno zakonodajo s tehničnimi prilogami.

Predlog spremembe 1072
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Predlog uredbe
Uvodna izjava 134

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(134) Za zagotovitev, da regulativni okvir ustrezno odraža razvoj tehničnega napredka ali nove zaveze Unije v okviru mednarodnih konvencij in ga je zato mogoče po potrebi prilagoditi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za ***spremembo prednostnega vrstnega reda za odstranitev vesoljskih plovil v nizki zemeljski orbiti, priznanje tehnološkega napredka v zvezi z operacijami in storitvami v vesolju ter dopolnitev zahtev za ocene varnostnega tveganja in elementov, vključenih vanje, ter zahtev za fizično odpornost, sisteme in mehanizme zemeljskih postaj za odkrivanje, zaščito omrežnih in informacijskih sistemov, varnostno kopiranje, potrebno za zagotovitev ustrezne sposobnosti preživetja vesoljskega segmenta ter olajšanje hitrega okrevanja po incidentu, ter obvladovanje tveganj v dobavni verigi. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za*** dopolnitev te uredbe ***z določitvijo uporabe certificiranih kriptografskih proizvodov in izdelkov ali storitev za upravljanje ključev za zaščito telemetrije in daljinskega vodenja, določitvijo meril za resne operativne motnje vesoljskih dejavnosti ali storitev, določitvijo načina delovanja za operacije in storitve v vesolju ter zahtev, potrebnih za aktivno odstranjevanje odpadkov, določitvijo zneska pristojbin, ki jih zaračunava Agencija, in načina njihovega plačila, določitvijo naložitve glob in periodičnih denarnih kazni, določitvijo meril za sestavo in strokovno znanje osebja, ki sestavlja skupne skupine za preučevanje v tehničnih odborih, ter določitvijo področij, ki so upravičena do sofinanciranja***. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu	(134) Za zagotovitev, da regulativni okvir ustrezno odraža razvoj tehničnega napredka ali nove zaveze Unije v okviru mednarodnih konvencij in ga je zato mogoče po potrebi prilagoditi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev te uredbe. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic ***ter*** se sistematično lahko ***udeležujeta*** sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic***, njuni strokovnjaki pa*** se sistematično lahko ***udeležujejo*** sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

Or. en

Predlog spremembe 1073
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 134

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(134) Za zagotovitev, da regulativni okvir ustrezno odraža razvoj tehničnega napredka ali nove zaveze Unije v okviru mednarodnih konvencij in ga je zato mogoče po potrebi prilagoditi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo prednostnega vrstnega reda za odstranitev vesoljskih plovil v nizki zemeljski orbiti, priznanje tehnološkega napredka v zvezi z operacijami in storitvami v vesolju ter dopolnitev zahtev za ocene varnostnega tveganja in elementov, vključenih vanje, ter zahtev za fizično odpornost, sisteme in mehanizme zemeljskih postaj za odkrivanje, zaščito omrežnih in informacijskih sistemov, varnostno kopiranje, potrebno za zagotovitev ustrezne sposobnosti preživetja vesoljskega segmenta ter olajšanje hitrega okrevanja po incidentu, ter obvladovanje tveganj v dobavni verigi. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu	(134) Za zagotovitev, da regulativni okvir ustrezno odraža razvoj tehničnega napredka ali nove zaveze Unije v okviru mednarodnih konvencij in ga je zato mogoče po potrebi prilagoditi, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za ***spremljanje življenjske dobe vesoljskih plovil,*** spremembo prednostnega vrstnega reda za odstranitev vesoljskih plovil v nizki zemeljski orbiti, priznanje tehnološkega napredka v zvezi z operacijami in storitvami v vesolju ter dopolnitev zahtev za ocene varnostnega tveganja in elementov, vključenih vanje, ter zahtev za fizično odpornost, sisteme in mehanizme zemeljskih postaj za odkrivanje, zaščito omrežnih in informacijskih sistemov, varnostno kopiranje, potrebno za zagotovitev ustrezne sposobnosti preživetja vesoljskega segmenta ter olajšanje hitrega okrevanja po incidentu, ter obvladovanje tveganj v dobavni verigi. Na Komisijo bi

s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev te uredbe z določitvijo uporabe certificiranih kriptografskih proizvodov in izdelkov ali storitev za upravljanje ključev za zaščito telemetrije in daljinskega vodenja, določitvijo meril za resne operativne motnje vesoljskih dejavnosti ali storitev, določitvijo načina delovanja za operacije in storitve v vesolju ter zahtev, potrebnih za aktivno ***odstranjevanje*** odpadkov, določitvijo zneska pristojbin, ki jih zaračunava Agencija, in načina njihovega plačila, določitvijo naložitve glob in periodičnih denarnih kazni, določitvijo meril za sestavo in strokovno znanje osebja, ki sestavlja skupne skupine za preučevanje v tehničnih odborih, ter določitvijo področij, ki so upravičena do sofinanciranja. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno s strokovnjaki, in da se ta posvetovanja opravijo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.	bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev te uredbe z določitvijo uporabe certificiranih kriptografskih proizvodov in izdelkov ali storitev za upravljanje ključev za zaščito telemetrije in daljinskega vodenja, določitvijo meril za resne operativne motnje vesoljskih dejavnosti ali storitev, določitvijo načina delovanja za operacije in storitve v vesolju ter zahtev, potrebnih za aktivno ***zmanjšanje in poznejšo odstranitev*** odpadkov, določitvijo zneska pristojbin, ki jih zaračunava Agencija, in načina njihovega plačila, določitvijo naložitve glob in periodičnih denarnih kazni, določitvijo meril za sestavo in strokovno znanje osebja, ki sestavlja skupne skupine za preučevanje v tehničnih odborih, ter določitvijo področij, ki so upravičena do sofinanciranja. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno s strokovnjaki, in da se ta posvetovanja opravijo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic***, vključno z rednimi poročili o spremljanju***, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

Or. ro

Obrazložitev

Razvoj vesoljskega sektorja povzroča povečanje števila objektov, ki so izstreljeni v kozmos, zato je bistveno, da se ob koncu njihove življenjske dobe določijo jasni in izvedljivi ukrepi za odstranitev teh vesoljskih objektov različnih velikosti.

Predlog spremembe 1074

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila***, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje***. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1075
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila***,*** ***da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive***	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].

funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1076
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za ***preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket,*** možnost spremljanja vesoljskih plovil,	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ***tehnične*** ukrepe za možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih

pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in ***za*** konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].	plovil in konstelacije vesoljskih plovil **–** ***kolikor ti ukrepi pomenijo tehnične izvedbene podrobnosti, ki ne dopolnjujejo bistvenih zahtev v smislu člena 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije*** **–**, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta.

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Obrazložitev

Posledična uskladitev, s katero se iz izvedbenih aktov odvzame pooblastilo za odločanje o enakovrednosti, v skladu s črtanjem člena 105. Za upravljavce iz tretjih držav pri registraciji v repozitorij URSA veljajo enake tehnične zahteve kot za upravljavce iz Unije; v okviru ni več mehanizma za odločanje o enakovrednosti.

Predlog spremembe 1077
Markus Buchheit

Predlog uredbe

Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi ***metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi*** načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].
[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011,	[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011,

str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1078
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju***,*** določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ***ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za***	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar je izpolnjen pogoj javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju ***ter*** določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega

vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

parlamenta in Sveta[17].

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1079
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar ***je izpolnjen pogoj javnega interesa***, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji ***do sklenitve*** mednarodnih sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri sklepe o enakovrednosti, odobri odstopanja za nosilne rakete, kadar ***so izpolnjeni pogoji***, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji ***na podlagi*** mednarodnih sporazumov ***z vzajemnim dostopom***, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih

izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].

incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Predlog spremembe 1080
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 135

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da na podlagi podrobne ocene odobri ***sklepe o enakovrednosti, odobri*** odstopanja za nosilne rakete, ***kadar je izpolnjen pogoj*** javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali	(135) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, ***ki bi ji omogočila,*** da na podlagi podrobne ocene odobri odstopanja za nosilne rakete, ***ki izpolnjujejo zahteve*** javnega interesa, javnemu subjektu tretje države omogoči zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve

vesoljskih podatkov v Uniji do sklenitve ***mednarodnih*** sporazumov, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].	sporazumov ***o sodelovanju in vzajemnem priznavanju***, razvije ukrepe za preprečevanje trkov ob izstrelitvi, tveganje nesreč ob izstrelitvi in ponovnem vstopu, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi nosilnih raket, možnost spremljanja vesoljskih plovil, pravila o prometu v orbiti, določanje položaja vesoljskih plovil v orbiti, zmanjševanje vesoljskih odpadkov zaradi vesoljskih plovil in za konstelacije vesoljskih plovil, določi vsebino in predloge za poročanje o pomembnih incidentih, določi metodo izračuna in preverjanja okoljskega odtisa vesoljskih dejavnosti ter predloge in vsebino za poročanje v zvezi z izjavo o okoljskem odtisu, določi načela zasnove za vmesnike za storitve na vesoljskem plovilu ter sestavljive in zamenljive funkcijske satelitske module za operacije in storitve v vesolju, določi skupne specifikacije, ki zajemajo tehnične zahteve za e-potrdilo ter temno in tiho nebo, določi predloge za sheme za podeljevanje znaka Unije za vesolje ter sprejme nove ali spremenjene sheme označevanja z znakom Unije za vesolje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[17].
[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[17] (17) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).
	Or. fr

Predlog spremembe 1081
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 136

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(136) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v registru URSO.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1082
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 136

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(136) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v registru URSO.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1083
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Uvodna izjava 136

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(136) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih	(136) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih

primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v registru URSO.	primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v registru URSO***, te akte pa bi morala nujno sprejeti Evropski parlament in Svet***.

Or. ro

Obrazložitev

Sodelovanje med tremi evropskimi institucijami je bistveno za pravočasno sprejetje zakonodaje na tem področju.

Predlog spremembe 1084
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 136

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(136) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v ***registru URSO***.	(136) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v ***repozitoriju URSA***.

Or. en

Predlog spremembe 1085
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 136

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(136) Komisija bi morala sprejeti	(136) Komisija bi morala sprejeti

izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v ***registru URSO***.	izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je v ustrezno utemeljenih primerih, povezanih s krizami ali izrednimi razmerami na enotnem trgu, iz nujnih razlogov začasno potrebna uporaba vesoljskih podatkov ali storitev, ki niso registrirani v ***repozitoriju URSA***.

Or. en

Obrazložitev

Posledična uskladitev.

Predlog spremembe 1086
Elena Donazzan

Predlog uredbe
Uvodna izjava 136 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(136a) Ta uredba bi morala ohraniti tesno in stalno sodelovanje z evropskimi partnerji kot temelj vesoljske politike. Hkrati bi morala Unija na vse bolj konkurenčnem in strateškem področju postopoma in preudarno spodbujati dajanje prednosti evropskim proizvodom v ključnih segmentih vesoljskega ekosistema. Uskladitev tega pristopa s cilji Evropskega sklada za konkurenčnost bo pripomogla k okrepitvi evropske industrijske baze, podpori inovacij in povečanju odpornosti evropskega vesoljskega sektorja.

Or. en

Predlog spremembe 1087
Marina Mesure

Predlog uredbe
Uvodna izjava 137

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(137) Ker ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili, namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega ali učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 1088
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 137

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(137) ***Ker*** ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili, namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti***, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega ali učinkov lažje dosežejo na ravni Unije***, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega	(137) ***Za uresničevanje*** ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili, namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego navedenih ciljev.

člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego navedenih ciljev.

Or. en

Predlog spremembe 1089
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 137

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(137) Ker ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili, namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti***,*** odpornosti ***in okoljske trajnostnosti*** vesoljskih dejavnosti, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega ali učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego navedenih ciljev.	(137) Ker ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili, namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti ***in*** odpornosti vesoljskih dejavnosti ***ter varnega in učinkovitega izkoriščanja orbitalnega okolja***, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega ali učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego navedenih ciljev.

Or. en

Predlog spremembe 1090
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Uvodna izjava 137

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(137) Ker ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili,	(137) Ker ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve enotnega trga za vesoljski sektor s harmoniziranimi skupnimi pravili,

namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti, odpornosti ***in okoljske trajnostnosti*** vesoljskih dejavnosti, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega ali učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego navedenih ciljev.	namenjenimi obravnavanju ključnih tveganj za vesoljsko infrastrukturo in vesoljske storitve ter posledično zagotavljanju varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega ali učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego navedenih ciljev.

Or. en

Predlog spremembe 1091
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 137 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(137a) Pri izvajanju te uredbe bi bilo treba ohraniti in izboljšati konkurenčni položaj vesoljskih upravljavcev iz Unije. Zahteve bi morale biti sorazmerne, tehnično izvedljive in ekonomsko upravičene, pri čemer bi bilo treba redno pregledovati njihov vpliv na konkurenčnost, da ne bi povzročale nepotrebnih bremen, ki bi upravljavce Unije postavila v slabši položaj na svetovnem trgu ali spodbudila selitev vesoljskih dejavnosti izven Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1092
Markus Buchheit

Predlog uredbe

Uvodna izjava 138

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(138) Zahteva za skladnost vesoljskih upravljavcev, ki so mala podjetja ali raziskovalne ali izobraževalne ustanove, s pravili o okoljski trajnostnosti bi se morala uporabljati 48 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe, zahteve v zvezi z zagotavljanjem operacij in storitev v vesolju pa 60 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1093
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 138

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(138) Zahteva za skladnost vesoljskih upravljavcev, ki so mala podjetja ali raziskovalne ali izobraževalne ustanove, s pravili o okoljski trajnostnosti bi se morala uporabljati 48 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe, zahteve v zvezi z zagotavljanjem operacij in storitev v vesolju pa 60 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1094
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 138

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(138) Zahteva za skladnost vesoljskih	***črtano***

upravljavcev, ki so mala podjetja ali raziskovalne ali izobraževalne ustanove, s pravili o okoljski trajnostnosti bi se morala uporabljati 48 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe, zahteve v zvezi z zagotavljanjem operacij in storitev v vesolju pa 60 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1095
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 138

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(138) Zahteva za skladnost vesoljskih upravljavcev, ki so mala podjetja ali raziskovalne ali izobraževalne ustanove, s pravili o okoljski trajnostnosti bi se morala uporabljati 48 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe, zahteve v zvezi z zagotavljanjem operacij in storitev v vesolju pa 60 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1096
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 138

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(138) Zahteva za skladnost vesoljskih upravljavcev, ki so mala podjetja ali raziskovalne ali izobraževalne ustanove, s	***črtano***

pravili o okoljski trajnostnosti bi se morala uporabljati 48 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe, zahteve v zvezi z zagotavljanjem operacij in storitev v vesolju pa 60 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1097
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 139

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(139) Poleg tega se s to uredbo ustrezno upoštevajo trajanje priprave vesoljske misije ter tehnične in kompleksne omejitve različnih mejnikov v fazah tehničnega načrtovanja in proizvodnje vesoljskega plovila. Zdi se, da je potrebno prehodno obdobje ***v zvezi s fazo kritičnega pregleda zasnove***, da bi se upoštevale take omejitve, povezane s tehničnimi prilagoditvami, ki so potrebne v pripravljalnih fazah vesoljske misije.	(139) Poleg tega se s to uredbo ustrezno upoštevajo trajanje priprave vesoljske misije ter tehnične in kompleksne omejitve različnih mejnikov v fazah tehničnega načrtovanja in proizvodnje vesoljskega plovila. Zdi se, da je potrebno prehodno obdobje, da bi se upoštevale take omejitve, povezane s tehničnimi prilagoditvami, ki so potrebne v pripravljalnih fazah vesoljske misije. ***Pregled sistemskih zahtev je najzgodnejši uradni mejnik v razvojnem ciklu vesoljskega sredstva, pri katerem so bile pregledane in določene osnovne zahteve glede funkcionalnosti in učinkovitosti na sistemski ravni, ne glede na zrelost podrobne zasnove. Z uporabo zaključka pregleda sistemskih zahtev kot referenčne točke za prehodno določbo – in zahtevo, da se ta pregled zaključi v 36 mesecih od začetka veljavnosti te uredbe – se zagotovi, da se novi okvir uporablja za programe, ki so v dovolj zgodnji fazi, da se lahko skladnost doseže brez temeljitega preoblikovanja, hkrati pa se zaščitijo upravljavci, ki so že zaključili fazo sistemskega inženiringa. Vesoljska sredstva, za katera velja prehodno obdobje, bi morala biti kljub temu skladna s to uredbo štiri leta po začetku njene veljavnosti, ne glede na datum njihovega***

dajanja na trg.

Or. en

Obrazložitev

Pojasnitev, da se prehodno obdobje nanaša na mejnik pregleda sistemskih zahtev in ne na določen koledarski datum, zagotavlja, da prehodna ureditev deluje, kot je bilo predvideno, ne glede na zamude pri začetku veljavnosti Uredbe. Upravljavci se obravnavajo dosledno na podlagi zrelosti zasnove in ne na podlagi naključnosti zakonodajnega koledarja.

Predlog spremembe 1098
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 139

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(139) ***Poleg tega se*** s to uredbo ustrezno upoštevajo trajanje priprave vesoljske misije ter tehnične in kompleksne omejitve različnih mejnikov v fazah tehničnega načrtovanja in proizvodnje vesoljskega plovila. Zdi se, da je potrebno prehodno obdobje v zvezi s fazo kritičnega pregleda zasnove, da bi se upoštevale take omejitve, povezane s tehničnimi prilagoditvami, ki so potrebne v pripravljalnih fazah vesoljske misije.	(139) S to uredbo ***se*** ustrezno upoštevajo trajanje priprave vesoljske misije ter tehnične in kompleksne omejitve različnih mejnikov v fazah tehničnega načrtovanja in proizvodnje vesoljskega plovila. Zdi se, da je potrebno prehodno obdobje v zvezi s fazo kritičnega pregleda zasnove, da bi se upoštevale take omejitve, povezane s tehničnimi prilagoditvami, ki so potrebne v pripravljalnih fazah vesoljske misije.

Or. en

Predlog spremembe 1099
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Uvodna izjava 140

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev	***črtano***

zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati 24 mesecev po začetku njene veljavnosti –

Or. en

Predlog spremembe 1100
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 140

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati ***24*** mesecev po začetku njene veljavnosti –	(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev ***novim*** zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati ***36*** mesecev po začetku njene veljavnosti –

Or. en

Predlog spremembe 1101
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 140

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati ***24*** mesecev po začetku njene veljavnosti –	(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati ***48*** mesecev po začetku njene veljavnosti –

Or. en

Predlog spremembe 1102

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Uvodna izjava 140

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati ***24*** mesecev po začetku njene veljavnosti –	(140) Vesoljskim upravljavcem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa za prilagoditev zahtevam, določenim v tej uredbi. Ta uredba bi se zato morala začeti uporabljati ***36*** mesecev po začetku njene veljavnosti –

Or. en

Predlog spremembe 1103
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa pravila za vzpostavitev in delovanje notranjega trga vesoljskih ***podatkov*** in ***vesoljskih*** storitev.	1. Ta uredba določa ***samo*** pravila za vzpostavitev in delovanje notranjega trga vesoljskih ***dejavnosti*** in storitev. ***Ta pravila so omejena na dokumentirane primere ovir na notranjem trgu, pri čemer je izključena splošna harmonizacija nacionalnih postopkov za izdajo dovoljenja in nadzor.***

Or. en

Predlog spremembe 1104
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa pravila za vzpostavitev in delovanje notranjega trga vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev.	1. Ta uredba določa pravila za vzpostavitev in delovanje notranjega trga vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev***, brez poseganja v mednarodne pravice in obveznosti držav članic ali njihovo svobodo, da kot odgovorna država v skladu z mednarodnim pravom obvladujejo povezana tveganja***.

Or. en

Predlog spremembe 1105
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa pravila za vzpostavitev in delovanje notranjega trga vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev.	1. Ta uredba določa pravila za vzpostavitev in delovanje notranjega trga ***primarnega zagotavljanja*** vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev.

Or. en

Predlog spremembe 1106
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 a (novo)
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Cilj te uredbe je z določitvijo sorazmernih in tehnoloških zahtev doseči mednarodno konkurenčnost vesoljske industrije Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1107
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da bi se ***z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke,*** dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	2. Da bi se dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih storitev ***in vesoljskih podatkov***, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Predlog spremembe 1108
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da bi se z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke, dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	2. Da bi se z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke, dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in ***sorazmerne*** okoljske trajnostnosti vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Predlog spremembe 1109
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Da bi se ***z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke,*** dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti ***vesoljskih*** storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	2. Da bi se dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti ***pri obratovanju in uporabi vesoljske infrastrukture za namene zagotavljanja*** storitev ***in podatkov v Uniji***, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe pojasnjuje, da je uredba namenjena urejanju vesoljske infrastrukture, če se uporablja za zagotavljanje storitev in podatkov v Uniji. To bolje odraža tržno usmerjeno logiko besedila in izboljšuje pravno jasnost.

Predlog spremembe 1110
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da bi se ***z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke,*** dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	2. Da bi se dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih ***dejavnosti pri zagotavljanju vesoljskih*** storitev ***in primarnem zagotavljanju vesoljskih podatkov v Uniji***, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Predlog spremembe 1111
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da bi se ***z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja***	2. Da bi se dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske

vesoljske podatke, dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti ***vesoljskih*** storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	trajnostnosti ***z upravljanjem in uporabo vesoljske infrastrukture pri zagotavljanju*** storitev ***in podatkov v Uniji***, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Predlog spremembe 1112
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da bi se z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke, dosegla visoka skupna raven varnosti**,** odpornosti ***in okoljske trajnostnosti*** vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	2. Da bi se z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke, dosegla visoka skupna raven varnosti ***in*** odpornosti vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Predlog spremembe 1113
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da bi se ***z delovanjem in uporabo vesoljske infrastrukture, ki ustvarja vesoljske podatke,*** dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih storitev, ta uredba določa harmonizirana pravila o:	2. Da bi se dosegla visoka skupna raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih ***dejavnosti pri zagotavljanju vesoljskih*** storitev ***z delovanjem in vesoljskimi podatki v Uniji***, ta uredba določa harmonizirana pravila o:

Or. en

Predlog spremembe 1114
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka -a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-a) varnosti, odpornosti in okoljski trajnostnosti vesoljske infrastrukture;

Or. en

Obrazložitev

Z izrecno navedbo varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljske infrastrukture kot cilja uredbe se zapolnjuje vrzel v besedilu Komisije, ki se osredotoča le na raven storitev nižje v verigi. Fizična infrastruktura in njena operativna varnost sta regulativna podlaga, od katere je odvisna kakovost storitev; to bi bilo treba upoštevati na seznamu ciljev.

Predlog spremembe 1115
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ***ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah,*** kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, ***v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti***;	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, ***ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti***;

Or. en

Obrazložitev

Odstavek je zaradi boljše berljivosti razširjen v (aa) in (ab).

Predlog spremembe 1116
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ***ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah,*** kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, ***v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti***;	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, ***ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti***;

Or. en

Predlog spremembe 1117
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti;	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti***, kot tudi njihovih mednarodnih obveznosti, da bi zagotovili skladnost vesoljskih dejavnosti s pravili mednarodnega prava in načeli, določenimi v ustreznih pogodbah***;

Or. ro

Obrazložitev

Evropski in mednaroden regulativni okvir, ki vključuje skupne standarde in mehanizme za zagotavljanje skladnosti, je koristen za vse upravljavce in akterje na tem področju.

Predlog spremembe 1118
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ter registraciji ***in nadzoru*** teh dejavnosti oziroma registraciji ***in nadzoru*** vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo ***mednarodne organizacije in*** ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji***, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti***;	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ter registraciji teh dejavnosti oziroma registraciji vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 1119
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ***ponudniki vesoljskih storitev*** s sedežem v Uniji, ter	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ***vesoljski upravljavci*** s sedežem v Uniji, ter

registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo ***mednarodne organizacije in*** ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti;

registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1120
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti***, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem*** v Uniji, ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti ***oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji***, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti vesoljskih ***dejavnosti***;	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ***namenjene zagotavljanju vesoljskih podatkov ali vesoljskih storitev*** v Uniji, ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti, v zvezi z vprašanji varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti***, kadar te dejavnosti izvajajo:***
	(i) ponudniki vesoljskih ***storitev s sedežem v Uniji***;
	(ii) mednarodne organizacije, s katerimi je bil sklenjen sporazum;
	(iii) ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah;

Or. en

Predlog spremembe 1121
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, v zvezi z vprašanji varnosti***,*** odpornosti ***in okoljske trajnostnosti*** vesoljskih dejavnosti;	(a) izdaji dovoljenj za vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v Uniji, ter registraciji in nadzoru teh dejavnosti oziroma registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije in ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji, v zvezi z vprašanji varnosti ***in*** odpornosti vesoljskih dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1122
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo ponudniki vesoljskih storitev s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji;

Or. en

Obrazložitev

S tem predlogom spremembe so gospodarski subjekti iz tretjih držav ločeni na posebno točko, zaradi česar je struktura uredbe jasnejša in jo bo lažje upoštevati. Poudarjeno je tudi, da bi morala za dostop upravljavcev iz tretjih držav do trga Unije veljati posebna ureditev registracije in nadzora (ne izdaje dovoljenj).

Predlog spremembe 1123

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a a (novo)
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka aa

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) registraciji vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije, za katere veljajo mednarodni sporazumi v skladu s členom 107 ali 108;

Or. en

Predlog spremembe 1124
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) varnosti, odpornosti in okoljski trajnostnosti vesoljske infrastrukture;

Or. en

Predlog spremembe 1125
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije, kadar zagotavljajo vesoljske podatke ali vesoljske storitve v Uniji;

Or. en

Obrazložitev

S tem predlogom spremembe se mednarodnim organizacijam dodeli ločena pravna kategorija, namesto da bi jih združili z upravljavci iz tretjih držav. To izboljšuje berljivost določbe o področju uporabe.

Predlog spremembe 1126
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije, kadar zagotavljajo vesoljske storitve in podatke v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 1127
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ac) registraciji in nadzoru vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo vesoljski upravljavci s sedežem v tretjih državah, kadar zagotavljajo storitve in podatke v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 1128
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ac) registraciji vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo vesoljski upravljavci s sedežem v tretjih državah;

Or. en

Predlog spremembe 1129
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ad) varnosti, odpornosti in trajnostnosti vesoljskih dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1130
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ae) registraciji vesoljskih dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije, za katere veljajo mednarodni sporazumi v skladu s členom 107 ali 108, kot je ustrezno;

Or. en

Predlog spremembe 1131

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka a g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ag) ukrepih za krepitev zmogljivosti v podporo uporabi te uredbe;

Or. en

Predlog spremembe 1132
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) upravljanju prometa v orbiti z zagotavljanjem storitev za preprečevanje trkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1133
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) upravljanju prometa v ***orbiti*** z zagotavljanjem storitev ***za preprečevanje trkov***;	(b) upravljanju prometa v ***vesolju*** z zagotavljanjem storitev;

Or. en

Predlog spremembe 1134
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vidikih upravljanja in izvrševanja;	(c) vidikih upravljanja***, nadzora*** in izvrševanja ***v zvezi z izdajo dovoljenja za vesoljske dejavnosti ter njihovo registracijo***;

Or. en

Predlog spremembe 1135
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka c
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vidikih upravljanja in izvrševanja;	(c) vidikih upravljanja in izvrševanja ***v zvezi z izdajo dovoljenja za vesoljske dejavnosti in njihovo registracijo***;

Or. en

Predlog spremembe 1136
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***vidikih upravljanja*** in ***izvrševanja***;	(c) ***pooblastilih za upravljanje*** in ***izvrševanje na ravni držav članic in Unije***;

Or. en

Predlog spremembe 1137
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***vidikih upravljanja*** in ***izvrševanja***;	(c) ***pooblastilih za upravljanje*** in ***izvrševanje***;

Or. en

Predlog spremembe 1138
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka c a (novo)
Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka ca

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) ukrepih za krepitev zmogljivosti v podporo uporabi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1139
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) vzpostavitvi znaka Unije za vesolje in ukrepov za krepitev zmogljivosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1140
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) vzpostavitvi znaka Unije za vesolje in ukrepov za krepitev zmogljivosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1141
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) vzpostavitvi znaka Unije za vesolje in ukrepov za krepitev zmogljivosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1142
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***vzpostavitvi*** znaka Unije za vesolje ***in ukrepov za krepitev zmogljivosti.***	(d) ***uvedbi prostovoljnega*** znaka Unije za vesolje***;***

Or. en

Predlog spremembe 1143
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) ukrepih za izvajanje in krepitev zmogljivosti.

Or. en

Predlog spremembe 1144
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – uvodni del
Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba se uporablja za naslednje ponudnike vesoljskih storitev:	1. Ta uredba se uporablja za naslednje ponudnike vesoljskih storitev ***in dejavnosti***:

Or. en

Predlog spremembe 1145
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba se uporablja za ***naslednje ponudnike*** vesoljskih storitev:	1. Ta uredba se uporablja za ***zagotavljanje*** vesoljskih storitev ***v Uniji***:

Or. en

Predlog spremembe 1146
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mednarodne organizacije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1147
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mednarodne organizacije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1148
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d
Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mednarodne organizacije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1149
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mednarodne organizacije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1150
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mednarodne organizacije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1151
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mednarodne organizacije.	(d) mednarodne organizacije ***v skladu s pogoji, določenimi v veljavnem sporazumu***.

Or. en

Predlog spremembe 1152
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Določbe naslova IV, poglavji I in V, se ne uporabljajo za orbite, ki so bolj oddaljene od geostacionarne orbite.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1153
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Določbe naslova IV, poglavji I in V, se ne uporabljajo za orbite, ki so bolj oddaljene od geostacionarne orbite.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1154
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Določbe naslova IV, poglavji I in V, se ne uporabljajo za orbite, ki so bolj oddaljene od geostacionarne orbite.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1155
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Določbe naslova IV, poglavji I in V, se ne uporabljajo za ***orbite***, ki ***so bolj oddaljene od geostacionarne orbite***.	2. Določbe naslova IV, poglavji I in V, se ne uporabljajo za ***vesoljske objekte***, ki ***ne delujejo v zemeljski orbiti***.

Or. en

Obrazložitev

Nadomestitev fiksne izključitve „zunaj geostacionarne orbite“ z „ne delujejo v zemeljski orbiti“ bolje zajema predvideno izključitev s področja uporabe (cislunarne, interplanetarne misije), hkrati pa preprečuje tehnično dvoumnost „bolj oddaljene od geostacionarne orbite“ za visokoeliptične ali prenosne tirnice. Spremenjena opredelitev je tehnično natančna in tehnološko nevtralna.

Predlog spremembe 1156
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ta uredba se ne uporablja za***:***	3. Ta uredba se ne uporablja za ***subjekte javne uprave, ki izvajajo svoje dejavnosti na področju nacionalne varnosti, javne varnosti, obrambe ali odkrivanja in pregona, vključno s preprečevanjem, preiskovanjem, odkrivanjem in pregonom kaznivih dejanj, ter vesoljske dejavnosti, ki se izvajajo v njihovem imenu, ne glede na to, kateri vesoljski upravljavec jih izvaja.***

Or. en

Obrazložitev

Omejitve področja uporabe kot v direktivi o odpornosti kritičnih subjektov in direktivi o ukrepih za visoko skupno raven kibernetske varnosti v Uniji.

Predlog spremembe 1157
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 3 – točka -a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-a) vesoljske dejavnosti, ki se izvajajo v orbitah, ki so bolj oddaljene od geostacionarne zemeljske orbite;

Or. en

Predlog spremembe 1158
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka a
Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vesoljske objekte, ki se uporabljajo izključno za obrambne namene ali namene nacionalne varnosti, ne glede na to, kateri ponudnik vesoljskih storitev izvaja vesoljske dejavnosti;	(a) vesoljske objekte, ki se uporabljajo izključno za obrambne namene ali namene nacionalne varnosti, ***vključno z vesoljskimi podatki in storitvami, ki jih zagotavljajo,*** ne glede na to, kateri ponudnik vesoljskih storitev izvaja vesoljske dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1159
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vesoljske objekte, ki se uporabljajo izključno za obrambne namene ali namene nacionalne varnosti, ne glede na to, kateri ***ponudnik vesoljskih storitev*** izvaja vesoljske dejavnosti;	(a) vesoljske objekte, ki se uporabljajo izključno za obrambne namene ali namene nacionalne varnosti, ***vključno z vesoljskimi podatki in storitvami, ki jih zagotavljajo,*** ne glede na to, kateri ***vesoljski upravljavec***

izvaja vesoljske dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1160
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vesoljske objekte, ki se uporabljajo izključno za obrambne namene ***ali namene nacionalne varnosti***, ne glede na to, kateri ponudnik vesoljskih storitev izvaja vesoljske dejavnosti;	(a) vesoljske objekte, ki ***so v lasti držav članic ali Unije in*** se uporabljajo izključno za obrambne namene, ne glede na to, kateri ponudnik vesoljskih storitev izvaja vesoljske dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1161
Elena Donazzan

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) vesoljske dejavnosti, ki so bolj oddaljene od orbite za odpadke, vključno s tranzitnim letom ustreznih vesoljskih objektov v orbito za odpadke in prek nje;

Or. en

Predlog spremembe 1162
Marina Mesure

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(b) vesoljske objekte, ki so bili za obrambne namene začasno vključeni v vojaško upravljanje in nadzor, za obdobje zadevne vesoljske misije;	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 1163
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vesoljske objekte, ki so bili za obrambne namene začasno vključeni v vojaško upravljanje in nadzor, za obdobje zadevne vesoljske misije;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1164
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vesoljske objekte, ki so bili ***za obrambne namene začasno*** vključeni v vojaško upravljanje in nadzor, ***za obdobje zadevne vesoljske misije***;	(b) vesoljske objekte, ki so bili ***začasno ali delno*** vključeni v vojaško upravljanje in nadzor***. Vsaka država članica po lastni presoji določi***, ***ali vesoljski objekt spada v to izključitev, ne da bi morala o tej določitvi uradno obvestiti Komisijo ali jo utemeljiti***;

Or. en

Predlog spremembe 1165
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vesoljske objekte, ki so ***bili za obrambne namene*** začasno ***vključeni v vojaško upravljanje*** in ***nadzor***, ***za obdobje zadevne vesoljske*** misije;	(b) vesoljske objekte, ki so ***izjemoma in*** začasno ***pod izključnim operativnim poveljevanjem*** in ***kontrolo vojaških organov***, ***strogo omejeni na trajanje posamezne vojaške*** misije ***in se uporabljajo izključno za obrambne namene***;

Or. en

Obrazložitev

Zaostritev vojaške izključitve z zahtevo po „izključnem operativnem poveljevanju in kontroli“ ter „izključno za obrambne namene“ med „posamezno vojaško misijo“ preprečuje zlorabo izključitve. Spremenjena opredelitev ohranja zakonito področje uporabe izključitve, hkrati pa odpravlja morebitno vrzel.

Predlog spremembe 1166
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b
Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vesoljske objekte, ki ***so bili*** za ***obrambne namene začasno vključeni v vojaško upravljanje in nadzor***, za obdobje ***zadevne vesoljske misije***;	(b) vesoljske objekte, ***vključno z vesoljskimi podatki in storitvami,*** ki ***jih zagotavljajo, ki se začasno uporabljajo*** za ***izvajanje operacij, povezanih z obrambo ali nacionalno varnostjo***, za obdobje ***zadevnih vesoljskih operacij***;

Or. en

Predlog spremembe 1167

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vesoljske objekte, ki so bili za obrambne namene začasno vključeni v vojaško upravljanje in nadzor, za obdobje ***zadevne vesoljske misije***;	(b) vesoljske objekte, ***vključno z vesoljskimi podatki in storitvami, ki jih zagotavljajo,*** ki so bili za obrambne namene začasno vključeni v vojaško upravljanje in nadzor, za obdobje ***zadevnih vesoljskih operacij***;

Or. en

Predlog spremembe 1168
Angelika Winzig

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) vesoljske dejavnosti, ki jih izvajajo mednarodne organizacije, za katere velja mednarodno javno pravo, brez poseganja v zagotavljanje vesoljskih storitev ali vesoljskih podatkov v Uniji ali sodelovanje v dejavnostih, ki spadajo na njegovo področje uporabe. Kadar mednarodne organizacije zagotavljajo take vesoljske storitve ali vesoljske podatke v Uniji ali sodelujejo v dejavnostih, pomembnih za to uredbo, se lahko načini njihovega sodelovanja, vključno s pogoji za skladnost ali enakovrednost, določijo z mednarodnimi sporazumi, sklenjenimi med Unijo in zadevno mednarodno organizacijo, v skladu s členom 218 PDEU. V teh sporazumih se lahko po potrebi določijo ureditve, ki zagotavljajo raven varnosti, odpornosti in okoljske trajnostnosti, enakovredno tisti, ki se zahteva v skladu s to uredbo.

Or. en

Obrazložitev

Vključitev mednarodnih organizacij v splošno področje uporabe Uredbe bi lahko povzročila pravno negotovost glede pristojnosti in izvrševanja, saj njihove operacije ureja mednarodno javno pravo in odražajo ločen pravni status.

Predlog spremembe 1169
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***sredstva***, ***dana na trg pred 1. januarjem 2030***.	(d) ***vesoljske objekte***, ***ki so ali naj bi bili izstreljeni v 48 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe***.

Or. en

Predlog spremembe 1170
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka d
Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***sredstva***, ***dana na trg pred 1. januarjem 2030***.	(d) ***vesoljske objekte***, ***izstreljene v 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe***.

Or. en

Predlog spremembe 1171
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***sredstva***, ***dana na trg pred 1. januarjem 2030***.	(d) ***vesoljske objekte***, ***izstreljene v 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe***.

Or. en

Predlog spremembe 1172
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) sredstva, dana na trg pred ***1. januarjem 2030***.	(d) sredstva, dana na trg pred ***začetkom veljavnosti te uredbe***.

Or. en

Obrazložitev

Nadomestitev fiksnega presečnega datuma 1. januarja 2030 za sredstva, za katera se uporabljajo predhodna pravila, z besedilom „pred začetkom veljavnosti te uredbe“ zagotavlja, da izključitev deluje kot resnična pretekla izjema ne glede na to, kdaj začne Uredba veljati.

Predlog spremembe 1173
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) sredstva, dana na trg pred ***1. januarjem 2030***.	(d) sredstva, dana na trg pred ***začetkom veljavnosti te uredbe***.

Or. en

Predlog spremembe 1174
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. vesoljske dejavnosti, ki se izvajajo zunaj orbite za odpadke, vključno s tranzitnimi leti zadevnih vesoljskih objektov za potovanje prek navedene orbite;

Or. en

Predlog spremembe 1175
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zahteve iz naslova IV, poglavje I, v zvezi z zasnovo in proizvodnjo vesoljskih objektov se uporabljajo za vesoljske objekte, kadar se z njihovim delovanjem ustvarjajo vesoljski podatki, ki se uporabljajo v Uniji, ali omogoča zagotavljanje vesoljskih storitev v Uniji.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1176
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zahteve iz naslova IV, poglavje I, v zvezi z zasnovo in proizvodnjo vesoljskih objektov se uporabljajo za vesoljske objekte, kadar se z njihovim delovanjem ustvarjajo vesoljski podatki, ki se uporabljajo v Uniji, ali omogoča zagotavljanje vesoljskih storitev v Uniji.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1177
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 4
Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zahteve iz naslova IV, poglavje I, v zvezi z zasnovo in proizvodnjo vesoljskih objektov se uporabljajo za vesoljske objekte, kadar se z njihovim delovanjem ustvarjajo vesoljski podatki, ki se uporabljajo v Uniji, ali omogoča zagotavljanje vesoljskih storitev v Uniji.	4. Zahteve iz naslova IV, poglavje I, v zvezi z zasnovo in proizvodnjo vesoljskih objektov se uporabljajo za vesoljske objekte, kadar se z njihovim delovanjem ustvarjajo vesoljski podatki, ki se uporabljajo v Uniji, ali omogoča zagotavljanje vesoljskih storitev v Uniji***, ob upoštevanju omejitev in izjem, določenih v tej uredbi***.

Or. en

Predlog spremembe 1178
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 3 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prosti pretok	***Minimalna harmonizacija***

Or. en

Predlog spremembe 1179
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi,*** ne ***omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru*** vesoljskih ***objektov Unije iz člena 24***.	1. ***Ta uredba državam članicam*** ne ***preprečuje, da sprejmejo ali ohranijo določbe nacionalnega prava za doseganje višje ravni varnosti*** vesoljskih ***dejavnosti***.

Or. en

Obrazložitev

Po vzoru direktive o odpornosti kritičnih subjektov in direktive o ukrepih za visoko skupno raven kibernetske varnosti v Uniji.

Predlog spremembe 1180
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ***iz razlogov, povezanih z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja*** vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev ***v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev***, registriranih v registru vesoljskih ***objektov*** Unije iz člena 24.	1. Države članice ***zagotovijo prosti pretok*** vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev, kot ***jih so zajeti v tej uredbi ter ki izhajajo iz vesoljskih dejavnosti***, registriranih v registru vesoljskih ***dejavnosti*** Unije ***(URSA)*** iz člena 24***, v Uniji***.

Or. en

Predlog spremembe 1181
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v ***registru*** vesoljskih ***objektov*** Unije iz člena 24.	1. Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v ***repozitoriju*** vesoljskih ***dejavnosti*** Unije ***(URSA)*** iz člena 24.

Or. en

Predlog spremembe 1182
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice iz razlogov, ***povezanih z varnostjo, odpornostjo in okoljsko trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi***, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24.	1. Države članice iz razlogov, ***ki niso obrambni***, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24.

Or. en

Predlog spremembe 1183
Sarah Knafo

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo***,*** odpornostjo ***in okoljsko trajnostnostjo***, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji ***s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24***.	1. Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo ***in*** odpornostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji***. Zahteve glede okoljske trajnostnosti ne smejo biti podlaga za omejevanje dostopa do trga***.

Or. en

Predlog spremembe 1184
Markus Buchheit

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo***,*** odpornostjo ***in okoljsko trajnostnostjo***, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24.	1. Države članice iz razlogov, povezanih z varnostjo ***in*** odpornostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24.

Or. en

Predlog spremembe 1185
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice iz razlogov,	1. Države članice iz razlogov,

povezanih z varnostjo, odpornostjo in ***okoljsko*** trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24.	povezanih z varnostjo, odpornostjo in trajnostnostjo, kot so zajeti v tej uredbi, ne omejujejo zagotavljanja vesoljskih podatkov in vesoljskih storitev v Uniji s strani ponudnikov vesoljskih storitev, registriranih v registru vesoljskih objektov Unije iz člena 24.

Or. en

Predlog spremembe 1186
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža, pri izdaji ustreznih dovoljenj za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve glede varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti v zvezi z zadevno vesoljsko misijo, če so take zahteve objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Besedilo Komisije državam članicam omogoča, da uvedejo strožje zahteve za gospodarske subjekte iz drugih držav članic, ki delujejo ali izstreljujejo na njihovem ozemlju, kar je ravno obratno od cilja enotnega trga.

Predlog spremembe 1187
Markus Buchheit

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža, pri izdaji ustreznih dovoljenj za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve glede varnosti***,*** odpornosti ***ali okoljske trajnostnosti*** v zvezi z zadevno vesoljsko misijo, če so take zahteve objektivno potrebne ***za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je*** na njihovem ozemlju ***potrebno dovoljenje***.	2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža, pri izdaji ustreznih dovoljenj za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve glede varnosti ***ali*** odpornosti v zvezi z zadevno vesoljsko misijo, če so take zahteve objektivno potrebne***, strogo sorazmerne in nediskriminatorne ter se nanašajo na jasno opredeljena lokalna tveganja*** na njihovem ozemlju. ***Take strožje zahteve se ne uporabljajo kot dejanski instrumenti okoljske ali industrijske politike.***

Or. en

Predlog spremembe 1188
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice ***v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža,*** pri izdaji ***ustreznih*** dovoljenj za delovanje ***ali izstrelitev naložijo strožje zahteve glede varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti v zvezi z zadevno vesoljsko misijo***, če so take zahteve objektivno ***potrebne*** za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve***, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje***.	2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice pri izdaji dovoljenj za delovanje ***na svojem ozemlju ali izstrelitev z njega naložijo strožje zahteve od tistih iz te uredbe***, če so take zahteve objektivno ***bistvene in striktno nujne*** za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve ***ter so skladne s pravom Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1189
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2
Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice ***v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža,*** pri izdaji ***ustreznih dovoljenj za delovanje ali izstrelitev*** naložijo strožje zahteve ***glede varnosti***, ***odpornosti ali okoljske trajnostnosti*** v ***zvezi z zadevno vesoljsko misijo***, če so take zahteve objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje.	2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice pri izdaji ***dovoljenja*** naložijo strožje zahteve ***od tistih***, ***ki so navedene*** v ***tej uredbi***, če so take zahteve objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje***, pri čemer morajo biti te zahteve v skladu z obveznostmi držav članic, določenimi v pravu Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1190
Massimiliano Salini

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža, pri izdaji ustreznih dovoljenj za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve glede varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti v zvezi z zadevno vesoljsko misijo, če so take	2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža, pri izdaji ustreznih dovoljenj za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve glede varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti v zvezi z zadevno vesoljsko misijo, če so take

zahteve objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje.	zahteve ***bistvene in*** objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje.

Or. en

Predlog spremembe 1191
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice ***v primerih, ko ponudnik vesoljskih storitev Unije namerava delovati ali izvesti izstrelitev v državi članici, ki ni država članica sedeža,*** pri izdaji ***ustreznih dovoljenj*** za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve ***glede varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti*** v ***zvezi z zadevno vesoljsko misijo***, če so take zahteve objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje.	2. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice pri izdaji ***dovoljenja*** za delovanje ali izstrelitev naložijo strožje zahteve ***od tistih, navedenih*** v ***tej uredbi***, če so take zahteve objektivno potrebne za zaščito varnosti, odpornosti ali okoljske trajnostnosti zadevnega delovanja ali izstrelitve, za katero je na njihovem ozemlju potrebno dovoljenje***, pri čemer so te zahteve v skladu z obveznostmi držav članic, določenimi v pravu Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1192
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3
Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vse ustrezne informacije v zvezi z zahtevami iz odstavka 2 zagotovijo prek informacijskega portala, vzpostavljenega v skladu s členom 110.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1193
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vse ustrezne informacije v zvezi z zahtevami iz odstavka 2 zagotovijo prek informacijskega portala, vzpostavljenega v skladu s členom 110.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1194
Massimiliano Salini

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vse ustrezne informacije v zvezi z zahtevami iz odstavka 2 zagotovijo prek informacijskega portala, vzpostavljenega v skladu s členom 110.	3. Države članice vse ustrezne ***utemeljitve in*** informacije v zvezi z zahtevami iz odstavka 2 zagotovijo prek informacijskega portala, vzpostavljenega v skladu s členom 110.

Or. en

Predlog spremembe 1195

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Države članice*** vse ustrezne informacije v zvezi z zahtevami ***iz odstavka 2 zagotovijo*** prek informacijskega portala, vzpostavljenega v skladu s členom 110.	3. ***Država članica zagotovi*** vse ustrezne informacije v zvezi z ***morebitnimi naloženimi strožjimi*** zahtevami prek informacijskega portala, vzpostavljenega v skladu s členom 110.

Or. en

Predlog spremembe 1196
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 4	***črtano***
Klavzula o nacionalni varnosti	
Ta uredba ne posega v odgovornost držav članic za zaščito nacionalne varnosti in drugih bistvenih državnih funkcij.	

Or. en

Predlog spremembe 1197
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1
Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ta uredba ne posega v odgovornost držav	***Ukrepi, potrebni za zaščito nacionalne***

članic za zaščito nacionalne varnosti in drugih bistvenih državnih funkcij.	***varnosti držav članic, prevladajo nad določbami te uredbe. Nobena določba se ne sme razlagati kot obveznost razkrivanja tajnih ali občutljivih podatkov v zvezi z nacionalno varnostjo držav članic.*** Ta uredba ne posega v odgovornost držav članic za zaščito nacionalne varnosti in drugih bistvenih državnih funkcij.

Or. en

Predlog spremembe 1198
Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ta uredba ne posega v odgovornost držav članic za zaščito nacionalne varnosti in drugih bistvenih državnih funkcij.	Ta uredba ne posega v odgovornost držav članic za zaščito nacionalne varnosti in ***njihova pooblastila za zaščito*** drugih bistvenih državnih funkcij***, vključno z zagotavljanjem ozemeljske celovitosti države ter pripravljenosti in odzivnosti v primeru izrednih razmer ali kriz. Ta uredba ne vpliva na svobodo vladnih akterjev, da na teh področjih uporabljajo vesoljske storitve in podatke.***

Or. en

Obrazložitev

Za strateško pomemben vesoljski sektor ni potrebna negotovost ali dodatna birokracija v zvezi s tem, kako se lahko države članice EU odzovejo, na primer v kriznih razmerah.

Predlog spremembe 1199
Paolo Borchia, Silvia Sardone, Jorge Martín Frías, Raffaele Stancanelli, Aleksandar Nikolic, Isabella Tovaglieri, Mélanie Disdier, Julie Rechagneux, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Barbara Bonte, Pascale Piera

Predlog uredbe
Člen 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 4a
	Sorazmernost na podlagi tveganja
	Komisija, Agencija in pristojni organi držav članic pri izvajanju in izvrševanju te uredbe zagotovijo, da se tehnične, operativne in upravne obveznosti uporabljajo na skladen in sorazmeren način, ki temelji na tveganju, ob upoštevanju narave, obsega in kompleksnosti vesoljske dejavnosti, orbitalnega režima ter velikosti in zmogljivosti upravljavca.

Or. en

Predlog spremembe 1200
Massimiliano Salini

Predlog uredbe
Člen 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 4a
	Sorazmernost na podlagi tveganja
	1. Za izvajanje in izvrševanje te uredbe Komisija, Agencija in pristojni organi držav članic zagotovijo, da so tehnične, operativne in upravne obveznosti skladne, utemeljene na tveganju in sorazmerne, pri čemer upoštevajo naravo, obseg in kompleksnost vesoljske dejavnosti, orbitalni režim in velikost upravljavca.

Or. en

Predlog spremembe 1201
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki ga izdela človek in se izstreli v vesolje, vključno z vesoljskim plovilom in orbitalno stopnjo nosilne rakete;	(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki ga izdela človek in se izstreli ***ali naj bi se izstrelil*** v vesolje ***ali se sestavi v vesolju***, vključno z vesoljskim plovilom ***ali njegovimi sestavnimi deli*** in orbitalno stopnjo nosilne rakete ***ali njenimi deli***;

Or. en

Predlog spremembe 1202
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 1
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki ga izdela človek in se izstreli v vesolje, vključno z vesoljskim plovilom in ***orbitalno stopnjo nosilne rakete***;	(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki ga izdela človek in se izstreli ***ali naj bi se izstrelil*** v vesolje, vključno z vesoljskim plovilom ***ali njegovimi sestavnimi deli*** in ***nosilno raketo ali njenimi deli***;

Or. en

Predlog spremembe 1203
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki ***ga izdela človek in*** se izstreli v vesolje, vključno z vesoljskim plovilom in ***orbitalno stopnjo nosilne rakete***;	(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki se izstreli v vesolje ***ali sestavi v vesolju***, vključno z vesoljskim plovilom in ***nosilno raketo ali njunimi deli***;

Or. en

Predlog spremembe 1204
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki ***ga izdela človek in*** se izstreli v vesolje, vključno z vesoljskim plovilom in ***orbitalno stopnjo nosilne rakete***;	(1) „vesoljski objekt“ pomeni objekt, ki se izstreli v vesolje ***ali zgradi v vesolju***, vključno z vesoljskim plovilom in ***nosilno raketo ali njunimi deli***;

Or. en

Obrazložitev

Vključitev besed „ali zgradi v vesolju“ (ki zajemajo proizvodnjo v vesolju in sestavljanje v orbiti) in „nosilno raketo ali njunimi deli“ v opredelitev vesoljskega objekta, da bo okvir za nastajajoče tehnologije, vključno z modularnim sestavljanjem, servisiranjem v orbiti in zgornjimi stopnjami za večkratno uporabo, kos izzivom prihodnosti. Prvotna opredelitev bi ustvarila regulativno vrzel za nove strukturne zasnove, ki se že razvijajo.

Predlog spremembe 1205
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) „vesoljsko plovilo“ pomeni vesoljski objekt, zasnovan za opravljanje posebne funkcije ali vesoljske misije, kot je zagotavljanje komunikacijskih, navigacijskih storitev ali storitev opazovanja ali zagotavljanje operacij in storitev v vesolju, vključno s satelitom, višjimi stopnjami nosilnih raket ali plovilom za ponovni vstop;	(2) „vesoljsko plovilo“ pomeni vesoljski objekt, zasnovan za opravljanje posebne funkcije ali vesoljske misije, kot je zagotavljanje komunikacijskih ***storitev, raziskav na vnaprej določenih področjih***, navigacijskih storitev ali storitev opazovanja ali zagotavljanje operacij in storitev v vesolju, vključno s satelitom, višjimi stopnjami nosilnih raket ali plovilom za ponovni vstop;

Or. ro

Predlog spremembe 1206
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) „vesoljsko plovilo“ pomeni vesoljski objekt, zasnovan za opravljanje posebne funkcije ali vesoljske misije, kot je zagotavljanje komunikacijskih, navigacijskih storitev ali storitev opazovanja ali zagotavljanje operacij in storitev v vesolju, vključno s satelitom, višjimi stopnjami nosilnih raket ali plovilom za ponovni vstop;	(2) „vesoljsko plovilo“ pomeni vesoljski objekt, zasnovan za opravljanje posebne funkcije ali vesoljske misije, kot je zagotavljanje komunikacijskih, navigacijskih storitev ali storitev opazovanja ali zagotavljanje operacij in storitev v vesolju, vključno s satelitom, ***manevrirnimi*** višjimi stopnjami nosilnih raket ali plovilom za ponovni vstop;

Or. en

Predlog spremembe 1207
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) „vesoljsko plovilo“ pomeni vesoljski objekt, zasnovan za opravljanje posebne funkcije ali vesoljske misije, kot je zagotavljanje komunikacijskih, navigacijskih storitev ali storitev opazovanja ali zagotavljanje operacij in storitev v vesolju, vključno s satelitom, višjimi stopnjami nosilnih raket ali plovilom za ponovni vstop;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 1208

Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih ***objektov, ki jo sestavlja najmanj deset in največ 99 delujočih vesoljskih*** plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju vnaprej določenega načrta namestitve v orbiti***;***	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju vnaprej določenega načrta namestitve v orbiti***. Zahteve, ki se uporabljajo za upravljavce konstelacij, so sorazmerne s profilom tveganja misije, pri čemer se upoštevajo število vesoljskih plovil, orbitalni režim in morebitni vpliv na orbitalno okolje***;

Or. en

Predlog spremembe 1209
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavlja*** najmanj ***deset in največ 99 delujočih vesoljskih plovil***, ki ***sodelujejo*** pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju ***vnaprej določenega*** načrta namestitve v orbiti;	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavljata*** najmanj ***dve delujoči vesoljski plovili***, ki ***sodelujeta*** pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju načrta namestitve v orbiti;

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev Komisije (10–99 satelitov) je arbitrarna in ustvarja vrzel: sistemi dveh do devetih satelitov, ki delujejo soodvisno v okviru načrta skupne uporabe, so funkcionalno konstelacija, vendar ne spadajo v opredelitev. Revidirana opredelitev zajema vse večsatelitske usklajene sisteme od dveh navzgor, hkrati pa odpravlja umetno zgornjo mejo, ki je kategorijo razdelila na tri ločene regulativne stopnje.

Predlog spremembe 1210

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavlja najmanj deset in največ 99*** delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju ***vnaprej določenega*** načrta namestitve v orbiti;	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavljata dve ali več*** delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju načrta namestitve v orbiti;

Or. en

Predlog spremembe 1211
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavlja*** najmanj ***deset in največ 99 delujočih vesoljskih plovil***, ki ***sodelujejo*** pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju ***vnaprej določenega*** načrta namestitve v orbiti;	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavljata*** najmanj ***dve delujoči vesoljski plovili***, ki ***sodelujeta*** pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju načrta namestitve v orbiti;

Or. en

Predlog spremembe 1212
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavlja*** najmanj ***deset in največ 99*** delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju ***vnaprej določenega*** načrta namestitve v orbiti;	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavljata*** najmanj ***dve ali več*** delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju načrta namestitve v orbiti;

Or. en

Predlog spremembe 1213
Massimiliano Salini

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavlja najmanj deset in največ 99*** delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju vnaprej določenega načrta namestitve v orbiti;	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo ***sestavljata dve ali več*** delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju vnaprej določenega načrta namestitve v orbiti;

Or. en

Predlog spremembe 1214
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo sestavlja najmanj ***deset*** in največ 99 delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju vnaprej določenega načrta namestitve v orbiti;	(3) „konstelacija“ pomeni skupino vesoljskih objektov, ki jo sestavlja najmanj ***dve in*** največ 99 delujočih vesoljskih plovil, ki sodelujejo pri skupni vesoljski misiji, ob upoštevanju vnaprej določenega načrta namestitve v orbiti;

Or. en

Predlog spremembe 1215
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 in največ 999 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1216
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 4
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 in največ 999 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1217
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 in	***črtano***

največ 999 delujočih vesoljskih plovil;

Or. en

Predlog spremembe 1218
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 ***in največ 999*** delujočih vesoljskih plovil;	(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 delujočih vesoljskih plovil;

Or. en

Predlog spremembe 1219
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 ***in največ 999*** delujočih vesoljskih plovil;	(4) „megakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 100 delujočih vesoljskih plovil;

Or. en

Obrazložitev

Črtanje zgornje meje (999 satelitov) iz opredelitve megakonstelacije odpravlja vrzel v opredelitvi za programe, ki presegajo 999 satelitov, in je skladno s črtanjem kategorije gigakonstelacije. Megakonstelacija je opredeljena s tem, kar je, in ne z arbitrarno zgornjo mejo.

Predlog spremembe 1220
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „gigakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 1 000 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1221
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „gigakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 1 000 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1222
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „gigakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 1 000 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Kategorija gigakonstelacije (≥ 1 000 satelitov) ustvarja tretjo regulativno stopnjo brez uveljavljene operativne utemeljitve, ki bi jo razlikovala od megakonstelacij. Njeno črtanje poenostavlja okvir – zelo veliki programi za razmestitev nad 999 satelitov spadajo v megakonstelacijo, ne da bi se zmanjšala katera koli veljavna obveznost.

Predlog spremembe 1223
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „gigakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 1 000 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1224
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „gigakonstelacija“ pomeni konstelacijo, v kateri je najmanj 1 000 delujočih vesoljskih plovil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1225
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(5a) „dovoljenje na podlagi akta EU o vesolju“ (v nadaljnjem besedilu: dovoljenje EUSA) pomeni dovoljenje, ki potrjuje skladnost vesoljske dejavnosti z veljavnimi zahtevami iz naslova IV;

Or. en

Predlog spremembe 1226
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) „zaščiteno območje geostacionarne orbite“ pomeni segment kroglaste plasti z naslednjimi značilnostmi: spodnja nadmorska višina = nadmorska višina geostacionarne orbite minus 200 km; zgornja nadmorska višina = nadmorska višina geostacionarne orbite plus 200 km; –15 stopinj ≤ zemljepisna širina ≤ +15 stopinj (nadmorska višina geostacionarne orbite je 35,786 km);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1227
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) „zaščiteno območje geostacionarne orbite“ pomeni segment kroglaste plasti z naslednjimi značilnostmi: spodnja nadmorska višina = nadmorska višina geostacionarne orbite minus 200 km; zgornja nadmorska višina	***črtano***

= nadmorska višina geostacionarne orbite plus 200 km; –15 stopinj ≤ zemljepisna širina ≤ +15 stopinj (nadmorska višina geostacionarne orbite je 35,786 km);

Or. en

Predlog spremembe 1228
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) „razred minisatelitov“ pomeni razred satelitov z maso med 201 in 600 kg;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1229
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) „razred minisatelitov“ pomeni razred satelitov z maso med 201 in 600 kg;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1230
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) „orbita za odpadke“ pomeni orbito, ki je približno 300 kilometrov ali več nad geostacionarno ali geosinhrono orbito ter v katero se potisnejo izrabljene zgornje faze ali sateliti, da se zmanjša nastajanje odpadkov v geostacionarni ali geosinhroni orbiti;

Or. en

Predlog spremembe 1231
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) „vesoljska misija“ pomeni ***misijo***, ki ***jo opredeli uporabnik in jo mora opraviti vesoljski objekt***;	(8) „vesoljska misija“ pomeni ***vesoljsko dejavnost, zasnovano za izpolnjevanje vnaprej določenih ciljev***, ki ***jih je treba doseči z enim ali več vesoljskimi objekti***;

Or. en

Predlog spremembe 1232
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) „vesoljska misija“ pomeni misijo, ki jo opredeli uporabnik in jo mora opraviti vesoljski objekt;	(8) „vesoljska misija“ pomeni misijo, ki jo opredeli uporabnik in jo mora opraviti vesoljski objekt ***v jasno opredeljenem časovnem obdobju***;

Or. ro

Obrazložitev

Za učinkovito organizacijo dejavnosti je treba določiti časovni razpored vesoljskih misij.

Predlog spremembe 1233
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) „vesoljska misija“ pomeni misijo, ki ***jo opredeli uporabnik*** in jo mora opraviti vesoljski objekt;	(8) „vesoljska misija“ pomeni misijo, ki ***je vnaprej določena*** in jo mora opraviti vesoljski objekt;

Or. en

Predlog spremembe 1234
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) „vesoljska misija“ pomeni misijo, ki ***jo opredeli uporabnik*** in jo mora opraviti vesoljski objekt;	(8) „vesoljska misija“ pomeni misijo, ki ***je opredeljena*** in jo mora opraviti vesoljski objekt;

Or. en

Obrazložitev

Z odstranitvijo kvalifikatorja „opredeli uporabnik“ se odpravi nejasen element brez pravnega pomena. Vesoljska misija je opredeljena s tehničnim ciljem, ki ga je treba doseči; to, ali ta cilj določi uporabnik ali upravljavec, operativno ni pomembno in bi povzročilo nepotrebne spore glede razlage.

Predlog spremembe 1235
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) „zemeljski segment“ pomeni segment vesoljske infrastrukture na Zemlji***,*** ***ki se nahaja na ozemlju Unije ali zunaj njega in vključuje zemeljsko infrastrukturo iz Priloge k Direktivi (EU) 2022/2557, vključno z zemeljskimi postajami***, ***terminali***, prizemno opremo, potrebno za komunikacijo z vesoljskimi objekti in podporo izvajanju vesoljskih dejavnosti, ***centri*** za nadzor misij in ***drugimi zemeljskimi centri*** za nadzor, splošno zemeljsko infrastrukturo, ***zemeljskimi omrežji***, ***pomožnimi objekti***, kot so objekti za sestavljanje, povezovanje in preskušanje vesoljskih plovil, izstrelitveno ***ploščadjo*** in povezano infrastrukturo, potrebno za izvajanje izstrelitvenih dejavnosti;	(10) „zemeljski segment“ pomeni segment vesoljske infrastrukture na Zemlji***,*** ***pa tudi zemeljske postaje***, ***terminale***, prizemno opremo, potrebno za komunikacijo z vesoljskimi objekti in podporo izvajanju vesoljskih dejavnosti, ***centre*** za nadzor misij in ***druge zemeljske centre*** za nadzor, splošno zemeljsko infrastrukturo, ***zemeljska omrežja***, ***pomožne objekte***, kot so objekti za sestavljanje, povezovanje in preskušanje vesoljskih plovil, izstrelitveno ***ploščad*** in povezano infrastrukturo, potrebno za izvajanje izstrelitvenih dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 1236
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) „vesoljski segment“ pomeni segment vesoljske infrastrukture v vesolju, vključno z vesoljskimi objekti, vesoljskimi postajami, vesoljskimi sondami, sistemi za vesoljski prevoz s posadko ter strojno in programsko opremo v informacijskih sistemih in drugim materialom ali opremo na krovu;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1237
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) „vesoljski segment“ pomeni segment vesoljske infrastrukture v vesolju, vključno z vesoljskimi objekti, vesoljskimi postajami, vesoljskimi sondami, sistemi za vesoljski prevoz ***s posadko*** ter strojno in programsko opremo v informacijskih sistemih in drugim materialom ali opremo na krovu;	(11) „vesoljski segment“ pomeni segment vesoljske infrastrukture v vesolju, vključno z vesoljskimi objekti, vesoljskimi postajami, vesoljskimi sondami, sistemi za vesoljski prevoz ter strojno in programsko opremo v informacijskih sistemih in drugim materialom ali opremo na krovu;

Or. en

Predlog spremembe 1238
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) „vesoljski podatki“ pomeni podatke, prejete iz vesolja, vključno s podatki o prestrezanju, lokaciji, prenosu signala, ki ga ustvari vesoljski objekt, ali podatki, pridobljenimi z opazovanjem, ki izvirajo iz Zemlje, nebesnega telesa, vesoljskega objekta ali vesolja;	(12) „vesoljski podatki“ pomeni ***neobdelane ali obdelane*** podatke, prejete iz vesolja, vključno s podatki o prestrezanju, lokaciji, prenosu signala, ki ga ustvari vesoljski objekt, ali podatki, pridobljenimi z opazovanjem, ki izvirajo iz Zemlje, nebesnega telesa, vesoljskega objekta ali vesolja;

Or. en

Predlog spremembe 1239
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 12
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) „vesoljski podatki“ pomeni podatke, prejete iz vesolja, vključno s podatki o prestrezanju, lokaciji, prenosu signala, ki ga ustvari vesoljski objekt, ali podatki, pridobljenimi z opazovanjem, ki izvirajo iz Zemlje, nebesnega telesa, vesoljskega objekta ali vesolja;	(12) „vesoljski podatki“ pomeni ***neobdelane ali obdelane*** podatke, prejete iz vesolja, vključno s podatki o prestrezanju, lokaciji, prenosu signala, ki ga ustvari vesoljski objekt, ali podatki, pridobljenimi z opazovanjem, ki izvirajo iz Zemlje, nebesnega telesa, vesoljskega objekta ali vesolja;

Or. en

Predlog spremembe 1240
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) „vesolje“ pomeni prostor 100 kilometrov nad morsko gladino;

Or. en

Predlog spremembe 1241
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni	(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni

sklop operacij pri izvajanju dejavnosti v vesolju, zlasti:	***dejavnost, pri kateri se eden ali več vesoljskih objektov uporablja ali naj bi se uporabljalo kot vesoljska storitev ali za zagotavljanje vesoljskih podatkov;***

Or. en

Predlog spremembe 1242
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij ***pri izvajanju dejavnosti v vesolju, zlasti:***	(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij***, ki vključujejo vesoljske objekte in jih izvaja vesoljski upravljavec za zagotavljanje vesoljskih podatkov ali vesoljskih storitev;***

Or. en

Obrazložitev

Revidirana opredelitev vesoljske dejavnosti povezuje z namenom dostopa do trga, s čimer zagotavlja pravno skladnost s področjem uporabe Uredbe v skladu s členom 114 PDEU.

Predlog spremembe 1243
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – uvodni del
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij ***pri izvajanju dejavnosti v vesolju, zlasti:***	(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij***, ki vključujejo vesoljske objekte in jih izvaja vesoljski upravljavec za zagotavljanje vesoljskih podatkov ali vesoljskih storitev;***

Or. en

Predlog spremembe 1244
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij ***pri izvajanju dejavnosti v vesolju, zlasti:***	(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij***, ki vključujejo vesoljske objekte in jih izvaja vesoljski upravljavec za zagotavljanje vesoljskih podatkov ali vesoljskih storitev;***

Or. en

Predlog spremembe 1245
Diana Iovanovici Şoşoacă

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij pri izvajanju dejavnosti v vesolju, zlasti:	(13) „vesoljske dejavnosti“ pomeni sklop operacij pri izvajanju dejavnosti v vesolju ***v jasno opredeljenem časovnem obdobju***, zlasti:

Or. ro

Obrazložitev

Za učinkovito organizacijo dejavnosti v vesolju je treba določiti časovni razpored satelitskih misij in njihovih dejavnosti.

Predlog spremembe 1246
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje in nadzor vesoljskih objektov, tudi za ponovni vstop;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1247
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka a
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje in nadzor vesoljskih objektov, tudi za ponovni vstop;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1248
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje in nadzor vesoljskih objektov, tudi za ponovni vstop;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1249
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje in nadzor vesoljskih objektov, tudi za ponovni vstop;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Izčrpen podseznam vrst operacij (vesoljsko plovilo, izstrelitev, izstrelišče, raziskovanje) nadomešča revidirana funkcionalna opredelitev. Če bi jo ohranili skupaj z novo opredelitvijo, bi prišlo do sporov glede razlage; operativna vsebina je ohranjena v členih o posebnih obveznostih in ne v opredelitvi.

Predlog spremembe 1250
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) izstrelitvene storitve, vključno s poskusi izstrelitve;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1251
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka b
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) izstrelitvene storitve, vključno s poskusi izstrelitve;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1252
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) izstrelitvene storitve, vključno s poskusi izstrelitve;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje v skladu z revidirano funkcionalno opredelitvijo vesoljskih dejavnosti. Izstrelitvene storitve kot regulirana dejavnost so neposredno obravnavane v operativnih členih (člen 59 in naslednji).

Predlog spremembe 1253
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) izstrelitvene storitve, vključno s poskusi izstrelitve;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1254
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) upravljanje in vzdrževanje	***črtano***

izstrelišč in izstrelitvenih objektov;

Or. en

Predlog spremembe 1255
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) upravljanje in vzdrževanje izstrelišč in izstrelitvenih objektov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1256
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) upravljanje in vzdrževanje izstrelišč in izstrelitvenih objektov;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje. Dejavnosti izstrelitve so obravnavane v posebnih obveznostih upravljavcev izstrelišč v operativnih členih.

Predlog spremembe 1257
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka c
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) upravljanje in vzdrževanje izstrelišč in izstrelitvenih objektov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1258
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dejavnosti v zvezi z raziskovanjem vesolja, kot so poleti ljudi v vesolje, vesoljski prevoz in izvajanje poskusov, tudi znanstvenih, v vesolju;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1259
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dejavnosti v zvezi z raziskovanjem vesolja, kot so poleti ljudi v vesolje, vesoljski prevoz in izvajanje poskusov, tudi znanstvenih, v vesolju;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje. Navajanje raziskovanja, poletov ljudi v vesolje in znanstvenih poskusov v opredelitvi nadomešča funkcionalna opredelitev dostopa do trga za vesoljske dejavnosti.

Predlog spremembe 1260
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dejavnosti v zvezi z raziskovanjem vesolja, kot so poleti ljudi v vesolje, vesoljski prevoz in izvajanje poskusov, tudi znanstvenih, v vesolju;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1261
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka d
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dejavnosti v zvezi z raziskovanjem vesolja, kot so poleti ljudi v vesolje, vesoljski prevoz in izvajanje poskusov, tudi znanstvenih, v vesolju;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1262
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka e
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(e) dejavnosti v zvezi z uporabo in upravljanjem vesoljskih objektov v vesolju, kot so operacije in storitve v vesolju;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1263
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) dejavnosti v zvezi z uporabo in upravljanjem vesoljskih objektov v vesolju, kot so operacije in storitve v vesolju;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1264
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) dejavnosti v zvezi z uporabo in upravljanjem vesoljskih objektov v vesolju, kot so operacije in storitve v vesolju;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1265
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) dejavnosti v zvezi z uporabo in upravljanjem vesoljskih objektov v vesolju, kot so operacije in storitve v vesolju;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje. Operacije in storitve v vesolju so obravnavane v členu 101 in Prilogi VIII.

Predlog spremembe 1266
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) operacije, ki vključujejo spremljanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1267
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) operacije, ki vključujejo spremljanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje. Spremljanje vesoljskih odpadkov je zajeto v splošni opredelitvi vesoljskih dejavnosti in posebnih obveznostih v členih o zmanjševanju odpadkov.

Predlog spremembe 1268
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) operacije, ki vključujejo spremljanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1269
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka f
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) operacije, ki vključujejo spremljanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1270
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) dejavnosti, ki vključujejo	***črtano***

odstranjevanje vesoljskih odpadkov;

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje. Aktivno odstranjevanje odpadkov je dejavnost operacij in storitev v vesolju, obravnavana v členu 101. Ohranitev ločene podtočke bi povzročila prekrivanje in dvoumnost pri opredelitvi.

Predlog spremembe 1271
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) dejavnosti, ki vključujejo odstranjevanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1272
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka g
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) dejavnosti, ki vključujejo odstranjevanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1273
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 13 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) dejavnosti, ki vključujejo odstranjevanje vesoljskih odpadkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1274
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) „vesoljske storitve“ pomeni katero koli od naslednjih ***storitev***:	(14) „vesoljske storitve“ pomeni katero koli od naslednjih ***dejavnosti, kadar se zagotavljajo kot storitve v smislu člena 57 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU)***:

Or. en

Predlog spremembe 1275
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje ***in*** nadzor vesoljskega objekta;	(a) upravljanje***,*** nadzor ***in ponovni vstop*** vesoljskega objekta;

Or. en

Predlog spremembe 1276
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka a
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje ***in*** nadzor vesoljskega objekta;	(a) upravljanje***,*** nadzor ***in ponovni vstop*** vesoljskega objekta;

Or. en

Predlog spremembe 1277
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) upravljanje ***in*** nadzor vesoljskega objekta;	(a) upravljanje***,*** nadzor ***in ponovni vstop*** vesoljskega objekta;

Or. en

Predlog spremembe 1278
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka b
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljanje izstrelitvenih storitev ***ter zagotavljanje storitev upravljanja in vzdrževanja izstrelišč***;	(b) zagotavljanje izstrelitvenih storitev;

Or. en

Predlog spremembe 1279
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljanje izstrelitvenih storitev ***ter zagotavljanje storitev upravljanja in vzdrževanja izstrelišč***;	(b) zagotavljanje izstrelitvenih storitev;

Or. en

Predlog spremembe 1280
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljanje izstrelitvenih storitev ***ter zagotavljanje storitev upravljanja in vzdrževanja izstrelišč***;	(b) zagotavljanje izstrelitvenih storitev;

Or. en

Predlog spremembe 1281
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka b a (novo)
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) upravljanje in vzdrževanje izstrelišč;

Or. en

Predlog spremembe 1282
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***vse*** storitve, ki jih zagotavlja primarni ponudnik vesoljskih podatkov;	(c) storitve, ki jih zagotavlja primarni ponudnik vesoljskih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 1283
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka c
Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***vse*** storitve, ki jih zagotavlja primarni ponudnik vesoljskih podatkov;	(c) storitve, ki jih zagotavlja primarni ponudnik vesoljskih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 1284
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***vse*** storitve, ki jih zagotavlja primarni ponudnik vesoljskih podatkov;	(c) storitve, ki jih zagotavlja primarni ponudnik vesoljskih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 1285
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) operacije in storitve v vesolju;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 1286
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) operacije in storitve v vesolju;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 1287
Sergey Lagodinsky

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) operacije in storitve v vesolju;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 1288

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) upravljanje in vzdrževanje izstrelišč in izstrelitvenih objektov;

Or. en

Predlog spremembe 1289
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) storitve za spremljanje razmer v vesolju;

Or. en

Predlog spremembe 1290
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka 14 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) storitve za spremljanje razmer v vesolju;

Or. en